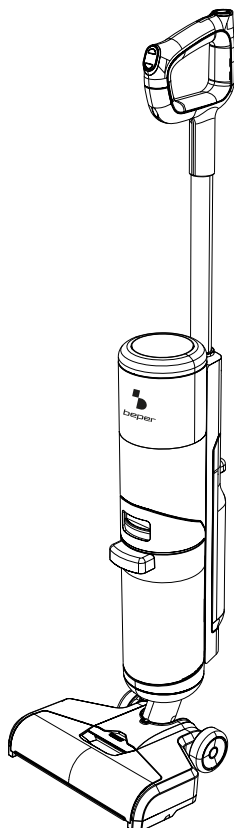


# *beper*

IT	LAVAPAVIMENTI RICARICABILE	pag. 6
EN	RECHARGEABLE FLOOR CLEANER	pag. 12
FR	LAVE-SOLS RECHARGEABLE	pag. 18
DE	WIEDERAUFLADBARER BODENREINIGER	pag. 24
ES	LIMPIADOR DE PISOS RECARGABLE	pag. 30
GR	ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΣΚΟΥΠΑ ΔΑΠΕΔΟΥ	pag. 36
RO	MAȘINĂ DE CURĂȚAT PARDOSELI REÎNCĂRCABILĂ	pag. 43
CZ	NABÍJECÍ PODLAHOVÝ ČISTIČ	pag. 49
NL	OPLAADBARE VLOERREINIGER	pag. 55
LV	UZLĀDĒJAMS GRĪDU TĪRĪŠANAS RĪKS	pag. 61
SL	ČISTILEC TAL Z MOŽNOSTJO POLNJENJA	pag. 66

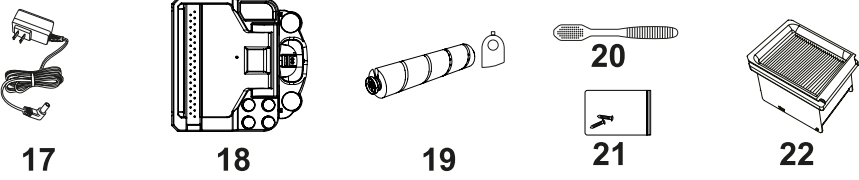
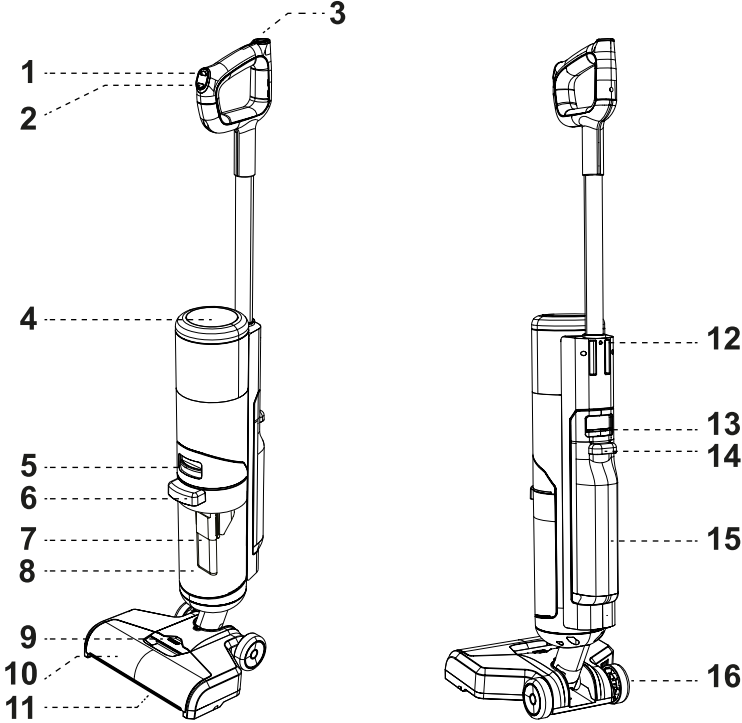
For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)



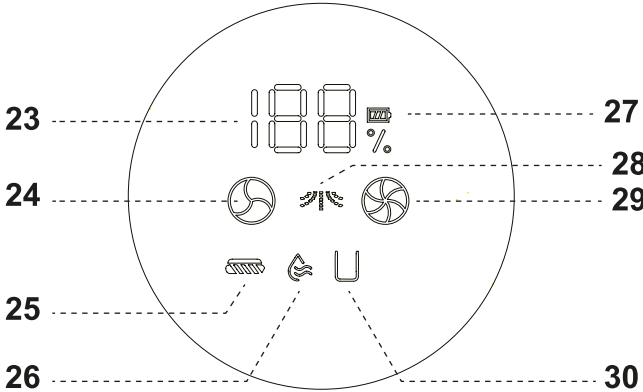
Cod.: P202VAL200



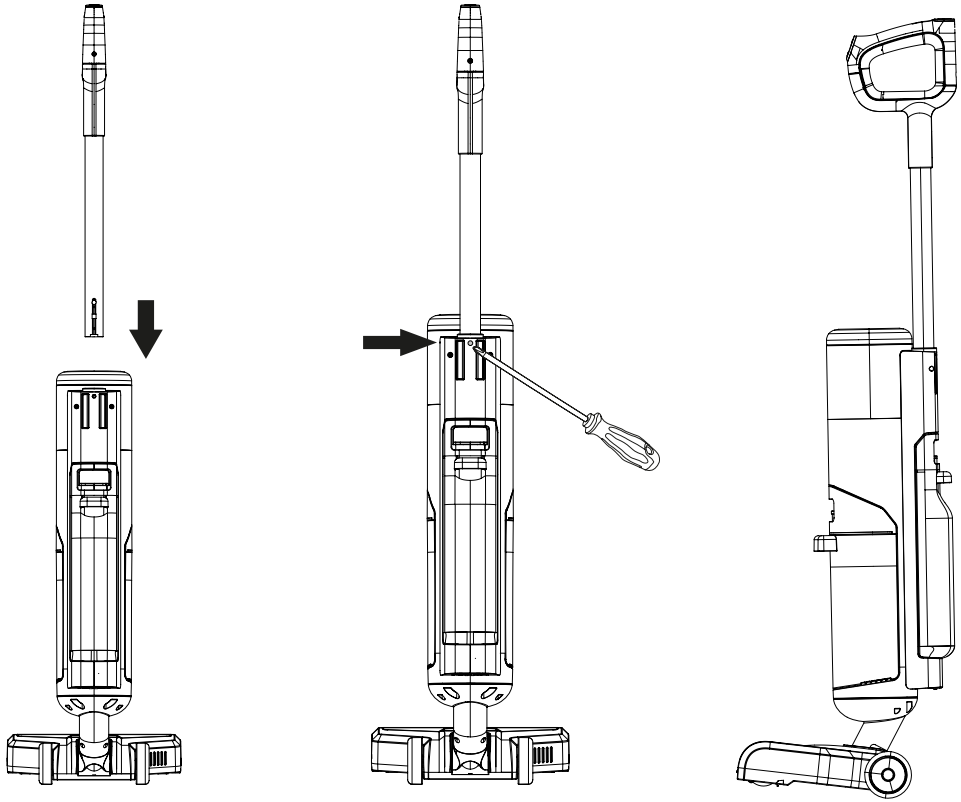
**Fig.A**



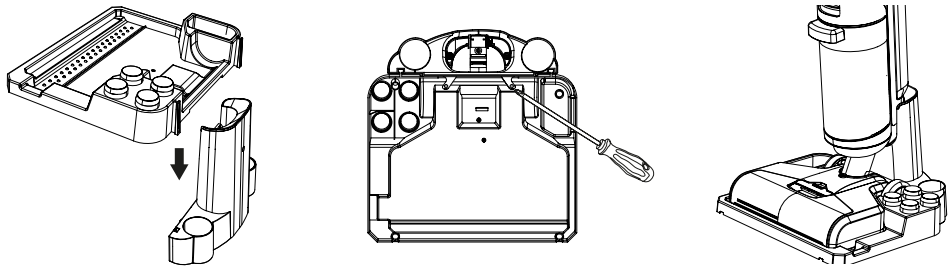
**Fig.B**



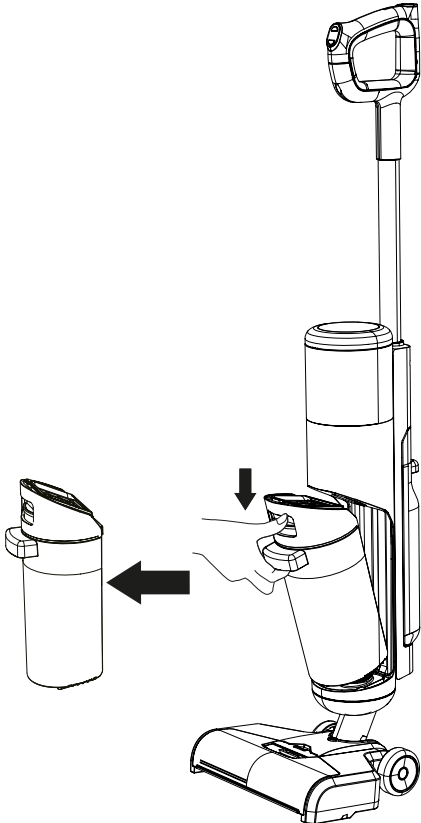
**Fig.C**



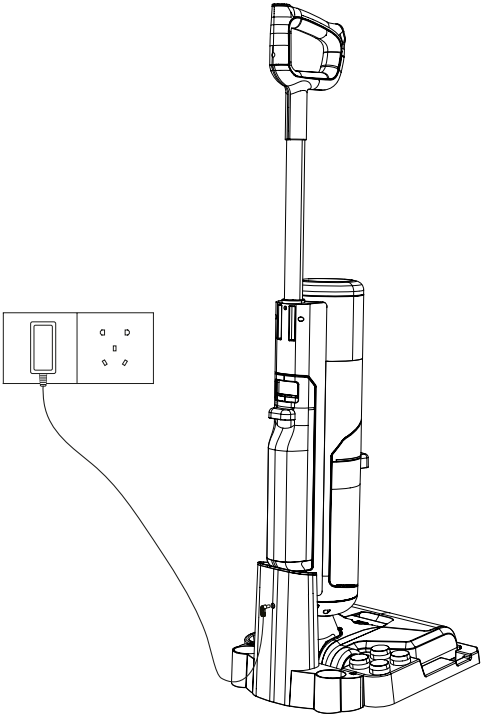
**Fig.D**



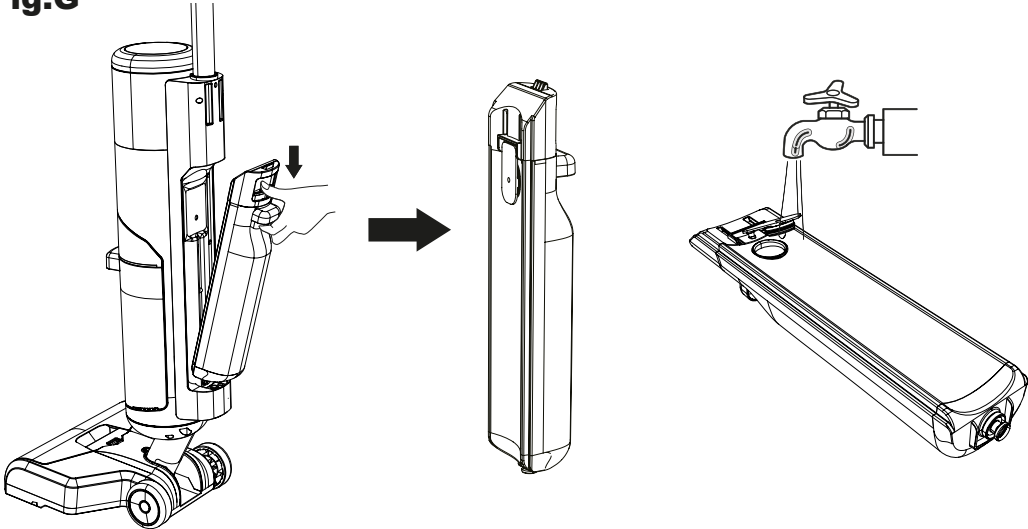
**Fig.E**



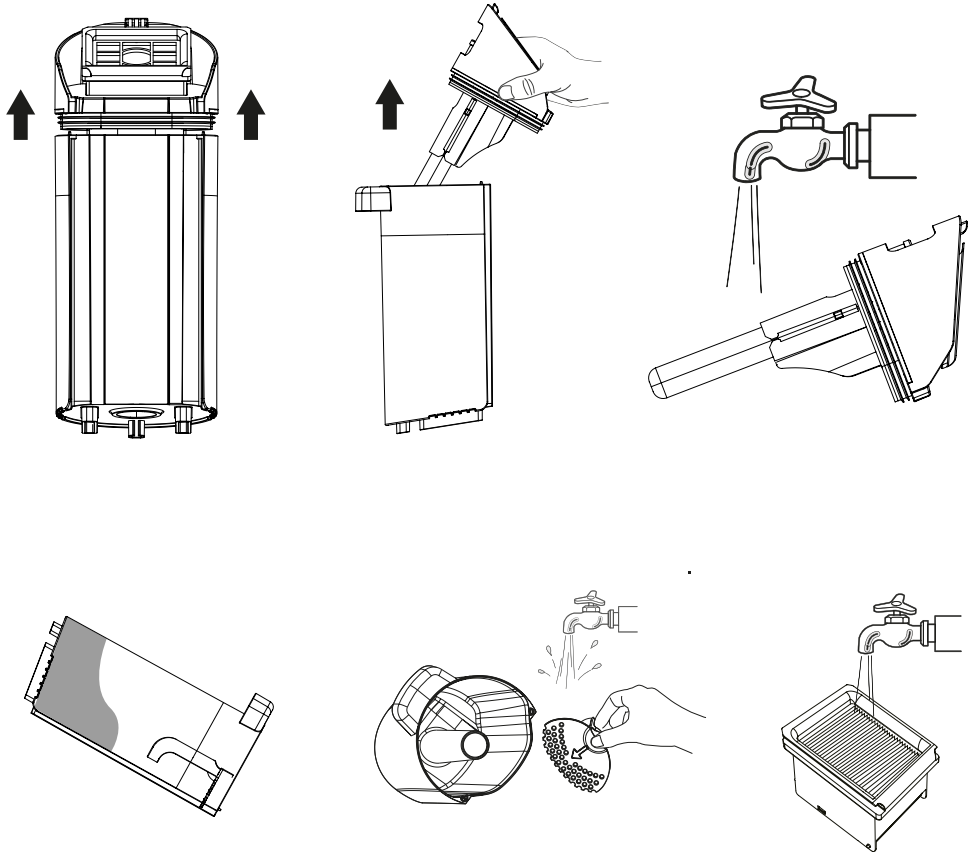
**Fig.F**



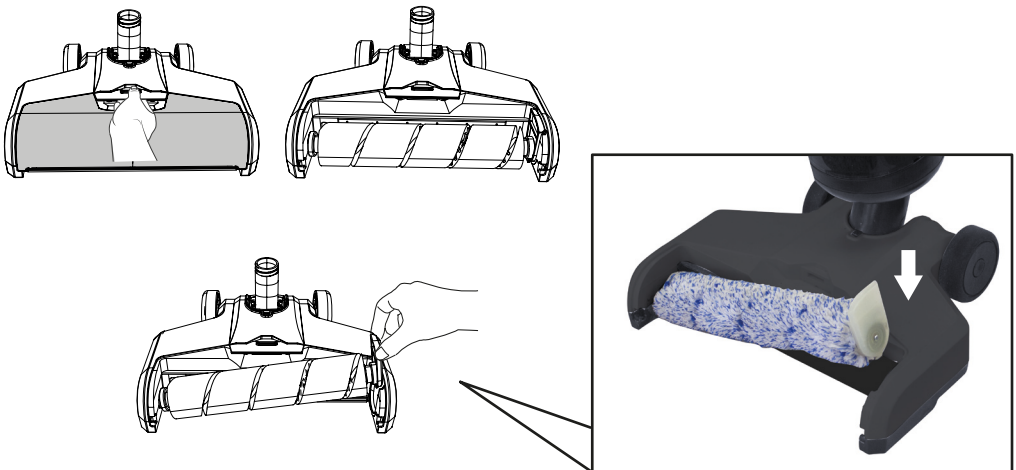
**Fig.G**



**Fig.H**



**Fig.I**



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.**

### **Avvertenze d'uso**

Mantenere i capelli, vestiti, dita e ogni parte del corpo lontano dalle parti in movimento. Non rivolgere nessuna parte dell'apparecchio verso occhi, orecchie o bocca.

Spegnere immediatamente il prodotto se si surriscalda, produce suoni o odori strani, perde di potenza aspirante.

Utilizzare solo l'adattatore fornito per ricaricare l'apparecchio e non usare l'adattatore per caricare altri prodotti.

Spegnere il prodotto e scollegare dalla ricarica se non viene utilizzato per lunghi periodi. Ricaricare ogni 6 mesi per evitare danni alla batteria.

Dopo ogni uso lavare il serbatoio acqua sporca, filtro, rullo e l'ingresso aria che da sporchi potrebbero causare minor aspirazione, surriscaldamento o ridurre la vita utile dell'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio quando vi sono più di 5 mm di acqua sopra la superficie.

Non usare il prodotto senza il filtro inserito.

Usare solo in ambienti interni, su tappeti normali e pavimenti duri come vinile, piastrelle, parquet, marmo, linoleum.

Non utilizzare su oggetti o bordi di tappeti per evitare danni alla spazzola.

Non usare sostanze infiammabili o esplosive.

Tenere il prodotto lontano da fonti di calore.

Non utilizzare per raccogliere liquidi infiammabili o combustibili, benzina, particelle ultrafini (calce, cemento, segatura, polvere di gesso o cenere), oggetti appuntiti, materiali pericolosi, prodotti chimici o qualsiasi cosa che bruci o fumi come sigarette, fiammiferi, vernici, pigmenti colorati dalla stampante, alcol, cherosene, profumi, o ceneri calde. Non utilizzare in aree in cui possono essere presenti questi materiali.

Non utilizzare per raccogliere materiali pericolosi e sostanze chimiche come solventi, detersivi per scarichi o acidi forti.

Non utilizzare per raccogliere oggetti appuntiti o di grandi dimensioni come chiodi metallici, pezzi di vetro, graffette metalliche o spille.

Prima dell'uso installare correttamente i serbatoi, il rullo e i filtri.

Spegnere sempre l'apparecchio prima di cambiare accessori o riporre l'apparecchio.

#### **Descrizione prodotto Fig.A**

1. Tasto di accensione/spegnimento
2. Tasto selezione velocità
3. Tasto autopulizia
4. Display LED
5. Tasto sblocco serbatoio acqua sporca
6. Maniglia serbatoio acqua sporca
7. Galleggiante
8. Serbatoio acqua sporca
9. Tasto apertura coperchio spazzola
10. Coperchio spazzola
11. Alloggiamento spazzola a rullo
12. Blocco manico
13. Tasto sblocco serbatoio acqua pulita
14. Maniglia serbatoio acqua pulita
15. Serbatoio acqua pulita
16. Ruote
17. Carica batteria
18. Base di alloggiamento/ricarica/autopulizia
19. Spazzola a rullo con fermarullo
20. Spazzola per la pulizia
21. Viti fissaggio base di alloggiamento
22. Filtro HEPA

#### **Descrizione display Fig.B**

23. Indicatore livello batteria
24. Indicatore bassa velocità
25. Indicatore spazzola a rullo bloccata
26. Indicatore funzione autopulizia
27. Indicatore simbolo ricarica
28. Indicatore lavaggio con acqua attivo
29. Indicatore alta velocità
30. Indicatore serbatoio acqua pulita vuoto



## Montaggio prodotto

Inserire il manico nell'apposito ingresso nella parte superiore dell'apparecchio, vicino al display LED. Spingere il manico verso il basso fino a sentire un click.

Per rimuovere il manico, aiutarsi con un cacciavite e premere il pulsantino di blocco dietro il manico e tirarlo verso l'alto (Fig.C).

Assemblare la base di alloggiamento (Fig.D) e fissare i due pezzi con le viti incluse nella confezione.

Assicurarsi che il filtro HEPA sia correttamente inserito: estrarre il serbatoio dell'acqua sporca premendo il relativo tasto di sblocco e verificare che vi sia il filtro HEPA (Fig.E).

Per reinserire il serbatoio, introdurre nell'unità principale prima la parte inferiore dello stesso, poi tenendo premuto il tasto di sblocco spingere la parte superiore del serbatoio. Rilasciare il tasto e verificare che il serbatoio rimanga ben fermo nel suo alloggiamento.

## Ricarica

Caricare completamente il prodotto prima del primo utilizzo.

Per caricare correttamente il prodotto, esso deve essere completamente assemblato, con anche i due serbato inseriti.

Posizionare la base di alloggiamento/ricarica vicino ad una presa di corrente e collegare il caricabatterie.

Inserire lo spinotto del caricabatterie nell'apposito foro posto dietro la base di ricarica (Fig. F). Appoggiare il prodotto sulla base, avendo cura di incastrare la parte sotto al serbatoio dell'acqua pulita (nella zona posteriore dell'apparecchio) nel lato verticale della base. Se il prodotto è alloggiato correttamente, il display LED si illuminerà indicando il livello della batteria ed il simbolo di ricarica e la percentuale lampeggiano.

## Istruzioni d'uso

Rimuovere il prodotto dalla base di ricarica. Se il prodotto ha un basso livello di ricarica, l'aspirapolvere e la spazzola per pavimenti non funzioneranno. Raccogliere dal pavimento rifiuti di grandi dimensioni come stoffa, carta, vetro, mozziconi di sigaretta/fiammiferi, cenere calda, farina, sostanze chimiche, che rischiano di bloccare la spazzola elettrica o danneggiare gravemente il prodotto.

Per inserire acqua pulita nell'apposito serbatoio, estrarlo dal prodotto premendo il tasto sblocco serbatoio acqua pulita ed utilizzando la maniglia tirare il serbatoio verso l'esterno. Aprire il coperchio in silicone ed inserire l'acqua (Fig.G). È possibile diluire nell'acqua anche detersivi lavapavimenti, facendo attenzione a rispettare la ratio 1 (detergente):50 (acqua).

Non utilizzare acqua bollente o calda o alcool come detergente.

Per azionare il prodotto premere il tasto di accensione: il prodotto si accende ed il display LED indica il livello di batteria, velocità bassa e indicatore lavaggio con acqua attivo.

Per attivare la velocità alta premere il tasto selezione velocità ed il display LED mostrerà il simbolo alta velocità.

Per riattivare la velocità bassa premere nuovamente il tasto selezione velocità.

Se durante il funzionamento la spazzola a rullo si blocca, sul display LED compare il simbolo spazzola a rullo bloccata. Spegner il prodotto, aprire il coperchio spazzola e rimuovere il rullo per procedere con la sua pulizia.

Se durante il funzionamento finisce l'acqua pulita sul display LED si accende l'indicatore serbatoio acqua pulita vuoto e si spegne l'indicatore lavaggio con acqua. È possibile utilizzare il prodotto senza la funzione di lavaggio con acqua, quindi con solo l'aspirazione, semplicemente lasciando vuoto il serbatoio acqua pulita: il display LED mostrerà l'indicatore serbatoio acqua pulita vuoto.

Per spegnere il prodotto premere il tasto di spegnimento e l'apparecchio si spegnerà dopo pochi secondi.

## Pulizia

Per attivare la funzione di autopulizia, posizionare il prodotto sulla base di alloggiamento assicurandosi che il prodotto sia in carica. Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca, reinserirlo e premere il tasto autopulizia e la funzione si avvierà automaticamente. Si consiglia di procedere con l'autopulizia dopo ogni utilizzo.

Se il serbatoio d'acqua pulita è vuoto, l'autopulizia non funziona.

Dopo ogni utilizzo svuotare e pulire il serbatoio d'acqua sporca (Fig.H).

Staccare il serbatoio dall'apparecchio ed estrarre il tappo del serbatoio tirandolo verso l'alto. Lavare il filtro HEPA sotto un getto d'acqua così come il galleggiante collegato al coperchio.

Svuotare il serbatoio, staccare il filtro forato in plastica e lavarli con acqua. È possibile usare la spazzola per la pulizia in dotazione, per pulire i vari componenti.

Lasciare completamente asciugare all'aria tutti i componenti prima di assemblare il prodotto.

Per rimuovere la spazzola a rullo sollevare il coperchio della spazzola premendo il tasto su di esso (Fig.I) e sollevare il rullo. Lavarlo con acqua.

Una volta rimosso il rullo, è possibile pulire il condotto di aspirazione, utilizzando la spazzola per la pulizia in dotazione.

Per reinserire il rullo, inserire prima la parte del rullo con la ruota dentata, nella parte sinistra della base del prodotto, poi inserire la parte destra del rullo collegata al fermarullo in plastica. Reinserire il coperchio agganciandone la parte inferiore alla base del prodotto e premere poi la parte superiore del coperchio fino a sentire un click.

### Tabella errori

Problema	Possibile causa	Possibili soluzioni
Il prodotto non funziona	Batteria scarica	Ricaricare il prodotto
La spazzola non funziona	Il rullo è bloccato	Rimuovere i detriti e se la spazzola è bloccata da filamenti, tagliarli delicatamente con una forbice
Il prodotto aspira poco	Il contenitore acqua sporca è pieno Il filtro HEPA deve essere sostituito Il prodotto deve essere ricaricato	Svuotare il serbatoio Sostituire il filtro HEPA Ricaricare il prodotto
Il prodotto perde polvere/acqua	Il contenitore acqua sporca è pieno Il filtro HEPA non è correttamente installato Il filtro HEPA è forato	Svuotare il serbatoio Installare correttamente il filtro HEPA Sostituire il filtro HEPA
L'apparecchio produce suoni strani	Controllare se il rullo o il filtro HEPA sono bloccati per grosse quantità di sporco. Controllare se il serbatoio acqua sporca è pieno	Spegnere l'apparecchio. Pulire il filtro e il rullo, svuotare il serbatoio.

### Dati tecnici

22,2V Batteria al litio 2200 mAh

Alimentatore:

INPUT: 100-240VAC 50/60Hz 0.5A

OUTPUT: 27V DC 500mA

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

**CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **Precautions**

**Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.**

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

**Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.**

### **Warnings for use**

Keep hair, clothing, fingers and any part of the body away from moving parts. Do not point any part of the device towards eyes, ears, or mouth.

Immediately turn off the product if it overheats, produces strange sounds, or smells, or loses suction power.

Use only the adapter provided to recharge the device and do not use the adapter to charge other products.

Turn off the product and disconnect from charging if it is not used for long periods. Recharge every 6 months to avoid battery damage.

After each use, wash the dirty water tank, filter, roller, and the air inlet which dirty could cause less suction, overheating or reduce the useful life of the appliance.

Do not use the appliance when there is more than 5 mm of water above the surface.

Do not use the product without the filter inserted.

Use indoors only, on normal carpets and hard floors such as vinyl, tile, parquet, marble, linoleum.

Do not use on objects or carpet edges to avoid damage to the brush.

Do not use flammable or explosive substances.

Keep the product away from heat sources.

Do not use to pick up flammable or combustible liquids, gasoline, ultrafine particles (lime, cement, sawdust, gypsum or ash dust), sharp objects, hazardous materials, chemicals, or anything that burns or smokes such as cigarettes, matches, paints, printer's colors, alcohol, kerosene, perfume, or hot ash. Do not use in areas where these materials may be present.

Do not use to pick up hazardous materials and chemicals such as solvents, drain cleaners, or strong acids.

Do not use to pick up sharp or large objects such as metal nails, pieces of glass, metal clips or pins.

Before use, install the tanks, roller and filters correctly.

Always switch off the appliance before changing accessories or putting away the appliance.

**Product description Fig A**

1. On / off button
2. Speed selection button
3. Self-cleaning button
4. LED display
5. Unlock button for dirty water tank
6. Dirty water tank handle
7. Float
8. Dirty water tank
9. Brush cover opening button
10. Brush cover
11. Roller brush housing
12. Handle lock
13. Clean water tank release button
14. Clean water tank handle
15. Clean water tank
16. Wheels
17. Battery charger
18. Docking / charging / self-cleaning base
19. Roller brush with roller stop
20. Cleaning brush
21. Housing base fixing screws
22. HEPA filter

**Display description Fig.B**

23. Battery level indicator
24. Low speed indicator
25. Roller brush blocked indicator
26. Self-cleaning function indicator
27. Reload symbol indicator
28. Active water wash indicator
29. High speed indicator
30. Clean water tank empty indicator

**Product assembly**

Insert the handle into the appropriate entry in the upper part of the device, near the LED display. Push the handle down until you hear a click.

To remove the handle, use a screwdriver and press the locking button behind the handle and pull it upwards (Fig. C).

Assemble the housing base (Fig.D) and fix the two pieces with the screws included in the package.

Make sure that the HEPA filter is correctly inserted: remove the dirty water tank by pressing the release button and check that the HEPA filter is present (Fig.E).

To reinsert the tank, first insert the lower part of the tank into the main unit, then, holding down the release button, push the upper part of the tank. Release the button and check that the tank remains firmly in its housing.

## Recharge

Fully charge the product before first use.

To load the product correctly, it must be completely assembled, with the two tanks inserted as well.

Place the docking / charging base near a power outlet and plug in the charger.

Insert the charger plug into the hole located behind the charging base (Fig. F). Place the product on the base, taking care to fit the part under the clean water tank (in the rear area of the appliance) into the vertical side of the base. If the product is properly seated, the LED display will light up indicating the battery level and the charging symbol and percentage will flash.

## Instructions for Use

Remove the product from the charging base. If the product has a low charge level, the vacuum cleaner and floor brush will not work. Collect large waste such as cloth, paper, glass, cigarette butts / matches, hot ash, flour, chemicals from the floor, which could block the electric brush or seriously damage the product.

To insert clean water into the special tank, remove it from the product by pressing the clean water tank release button and using the handle, pull the tank outwards. Open the silicone lid and insert the water (Fig.G).

It is also possible to dilute floor cleaning detergents in water, making sure to respect the ratio 1 (detergent): 50 (water).

Do not use boiling or hot water or alcohol as a cleaning agent.

To operate the product, press the power button: the product turns on and the LED display indicates the battery level, low speed, and active water wash indicator.

To activate high speed, press the speed selection button and the LED display will show the high-speed symbol.

To reactivate the low speed, press the speed selection button again.

If the roller brush is blocked during operation, the roller brush blocked symbol appears on the LED display. Turn off the product, open the brush cover and remove the roller to proceed with its cleaning.

If the clean water runs out during operation, the empty clean water tank indicator lights up on the LED display and the water wash indicator turns off.

It is possible to use the product without the water washing function, therefore with suction only, simply by leaving the clean water tank empty: the LED display will show the empty clean water tank indicator.

To turn off the product, press the off button and the appliance will turn off after a few seconds.

## Cleaning

To activate the self-cleaning function, place the product on the docking base making sure the product is charging. Empty the dirty water tank, reinsert it and press the self-cleaning button and the function will start automatically.

It is recommended to proceed with self-cleaning after each use.

If the clean water tank is empty, self-cleaning does not work.

After each use, empty and clean the dirty water tank (Fig.H).

Detach the tank from the appliance and remove the tank cap by pulling it upwards. Wash the HEPA filter under a jet of water as well as the float connected to the lid.

Empty the tank, remove the perforated plastic filter and wash them with water. You can use the supplied cleaning brush to clean the various components.

Allow all components to air dry completely before assembling the product.

To remove the roller brush, lift the brush cover by pressing the button on it (Fig.I) and lift the roller. Wash it with water.

Once the roller has been removed, the suction inlet can be cleaned using the supplied cleaning brush.

To reinsert the roller, first insert the part of the roller with the sprocket into the left part of the product base, then insert the right part of the roller connected to the plastic roller stop. Reinsert the lid by hooking the lower part to the base of the product and then press the upper part of the lid until you hear a click.

### Trouble shooting guide

Problem	Possible reason	Possible solution
The product doesn't work	Low battery	Recharge the product
The roller doesn't work	The roller is blocked	Remove the debris and if the brush is blocked by filaments, gently cut it with a scissor
Weak suction power	The dirty water container is full The HEPA filter needs to be replaced The product needs to be recharged	Empty the tank Replace the HEPA filter Recharge the product
The product is leaking dust / water	The dirty water container is full The HEPA filter is not properly installed The HEPA filter is perforated	Empty the tank Correctly install the HEPA filter Replace the HEPA filter
The device makes strange sounds	Check if the roller or HEPA filter is blocked due to large amounts of dirt. Check if the dirty water tank is full	Turn off the appliance. Clean the filter and roller, empty the tank.

### Technical data

22.2V Lithium battery 2200 mAh

Power supply:

INPUT: 100-240VAC 50 / 60Hz 0.5A

OUTPUT: 27V DC 500mA

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.



**GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

**GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

## **Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.**

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.**

### **Avertissements d'utilisation**

Gardez les cheveux, les vêtements, les doigts et chaque partie du corps loin des parties en mouvement. Ne dirigez aucune partie de l'appareil vers les yeux, les oreilles ou la bouche.

Éteindre immédiatement le produit s'il surchauffe, produit des sons ou des odeurs étranges, perd de sa puissance d'aspiration.

Utilisez uniquement l'adaptateur fourni pour recharger l'appareil et n'utilisez pas l'adaptateur pour recharger d'autres produits.

Éteignez le produit et débranchez-le de la charge s'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Recharger tous les 6 mois pour éviter d'endommager la batterie.

Après chaque utilisation, laver le réservoir d'eau sale, le filtre, le rouleau et l'entrée d'air qui peuvent causer moins d'aspiration, de surchauffe ou réduire la durée de vie de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il y a plus de 5 mm d'eau au-dessus de la surface.

Ne pas utiliser le produit sans le filtre inséré.

Utilisez uniquement dans des environnements intérieurs, sur des tapis normaux et des sols durs tels que le vinyle, les carreaux, le parquet, le marbre, le linoléum.

Ne pas utiliser sur des objets ou des bords de tapis pour éviter d'endommager la brosse.

N'utilisez pas de substances inflammables ou explosives.

Tenir le produit à l'écart de la chaleur.

Ne pas utiliser pour recueillir des liquides inflammables ou combustibles, de l'essence, des particules ultrafines (chaux, ciment, sciure de bois, poussière de gypse ou de cendre), des objets pointus, des matériaux dangereux, des produits chimiques ou tout ce qui brûle ou fume comme les cigarettes, les allumettes, les peintures, les pigments colorés par l'imprimante, l'alcool, le kérosène, les parfums ou les cendres chaudes. Ne pas utiliser dans les zones où ces matériaux peuvent être présents.

Ne pas utiliser pour collecter des matières dangereuses et des produits chimiques tels que des solvants, des détergents ou des acides forts. Ne pas utiliser pour ramasser des objets pointus ou de grande taille tels que des clous métalliques, des morceaux de verre, des agrafes métalliques ou des épingles.

Avant l'utilisation, installer correctement les réservoirs, le rouleau et les filtres.

Éteignez toujours l'appareil avant de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil.

#### **Description du produit Fig. A**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Touche marche/arrêt                                 | 17. Chargeur de batterie                    |
| 2. Touche de sélection de vitesse                      | 18. Base de logement/recharge/autonettoyage |
| 3. Bouton autonettoyant                                | 19. Brosse à rouleau avec arrêt du rouleau  |
| 4. Affichage à LED                                     | 20. Brosse nettoyante                       |
| 5. Bouton de déverrouillage du réservoir d'eau sale    | 21. Vis de fixation de base du boîtier      |
| 6. Poignée de réservoir d'eau sale                     | 22. Filtre HEPA                             |
| 7. Flotteur  |   |
| 8. Réservoir d'eau sale                                |   |
| 9. Bouton d'ouverture du couvercle de la brosse        |   |
| 10. Couvercle brosse                                   |   |
| 11. Boîtier de la brosse à rouleau                     |   |
| 12. Verrouillage de la poignée                         |   |
| 13. Bouton de déverrouillage du réservoir d'eau propre |   |
| 14. Poignée du réservoir d'eau propre                  |   |
| 15. Réservoir d'eau propre                             |   |
| 16. Roues  |   |

### Description de l'affichage Fig. B

- 23. Indicateur de niveau de batterie
- 24. Indicateur basse vitesse
- 25. Indicateur de la brosse à rouleau bloquée
- 26. Indicateur de fonction autonettoyant
- 27. Indicateur du symbole de charge
- 28. Indicateur de lavage à l'eau active
- 29. Indicateur de grande vitesse
- 30. Indicateur du réservoir d'eau propre vide

### Montage du produit

Insérez la poignée dans l'entrée prévue à cet effet dans la partie supérieure de l'appareil, près de l'écran LED. Poussez la poignée vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Pour retirer le manche, utilisez un tournevis et appuyez sur le bouton de verrouillage derrière le manche et tirez-le vers le haut (Fig. C).

Assemblez la base de logement (Fig. D) et fixer les deux pièces avec les vis incluses dans l'emballage.

Assurez-vous que le filtre HEPA est correctement inséré: retirez le réservoir d'eau sale en appuyant sur la touche de déverrouillage correspondante et vérifiez qu'il y a le filtre HEPA (Fig. E).

Pour réinsérer le réservoir, introduisez d'abord la partie inférieure du réservoir dans l'unité principale, puis maintenez la touche de déverrouillage enfoncée et poussez la partie supérieure du réservoir. Relâchez le bouton et vérifiez que le réservoir reste bien immobile dans son logement.

### Recharge

Chargez complètement votre produit avant sa première utilisation.

Pour charger correctement le produit, il doit être complètement assemblé, avec également les deux réservoirs insérés. Placez la base de logement/charge près d'une prise de courant et branchez le chargeur.

Insérez la fiche du chargeur dans le trou approprié situé derrière la base de charge (Fig. F). Placez le produit sur la base, en veillant à encastrer la partie sous le réservoir d'eau propre (à l'arrière de l'appareil) sur le côté vertical de la base. Si le produit est correctement logé, l'écran LED s'allume en indiquant le niveau de la batterie et le symbole de charge et le pourcentage clignotent.

### Manuel d'utilisation

Retirez le produit de la base de charge. Si le produit a un faible niveau de charge, l'aspirateur et la brosse à sol ne fonctionneront pas. Recueillir de grands déchets du sol tels que le tissu, le papier, le verre, les mégots de cigarettes/allumettes, les cendres chaudes, la farine, les produits chimiques, qui risquent de bloquer la brosse électrique ou d'endommager gravement le produit.

Pour insérer de l'eau propre dans le réservoir prévu à cet effet, retirez-le du produit en appuyant sur la touche de déverrouillage du réservoir d'eau propre et en tirant le réservoir vers l'extérieur à l'aide de la poignée. Ouvrez le couvercle en silicone et insérez l'eau (Fig. G).

Il est également possible de diluer des nettoyants pour sols dans l'eau, en prenant soin de respecter le ratio 1 (nettoyant):50 (eau). N'utilisez pas d'eau bouillante ou chaude ou d'alcool comme détergent.

Pour actionner le produit, appuyez sur la touche d'allumage: le produit s'allume et l'écran LED indique le niveau de batterie, la vitesse basse et l'indicateur de lavage avec de l'eau active.

Pour activer la vitesse élevée, appuyez sur la touche de sélection de vitesse et l'écran LED affichera le symbole haute vitesse. Pour réactiver la vitesse basse, appuyez à nouveau sur la touche de sélection de vitesse.

Si la brosse à rouleau se bloque pendant le fonctionnement, le symbole de la brosse à rouleau verrouillée apparaît sur l'écran LED. Éteignez le produit, ouvrez le couvercle de la brosse et retirez le rouleau pour procéder à son nettoyage. Si, pendant le fonctionnement, l'eau propre se termine sur l'écran LED, l'indicateur de réservoir d'eau propre vide s'allume et l'indicateur de lavage à l'eau s'éteint. Vous pouvez utiliser le produit sans la fonction de lavage à l'eau, donc avec seulement l'aspiration, en laissant simplement le réservoir d'eau propre vide: l'affichage à LED affichera l'indicateur de réservoir d'eau propre vide.

Pour éteindre le produit, appuyez sur la touche d'arrêt et l'appareil s'éteindra au bout de quelques secondes.

### Nettoyage

Pour activer la fonction d'autonettoyage, positionnez le produit sur la base du boîtier en vous assurant que le produit est en charge. Vider le réservoir d'eau sale, le réinsérer et appuyez sur la touche autonettoyante et la fonction démarrera automatiquement. Il est recommandé de procéder à l'autonettoyage après chaque utilisation.

Si le réservoir d'eau propre est vide, l'auto-nettoyée ne fonctionne pas.

Après chaque utilisation, vider et nettoyer le réservoir d'eau sale (Fig. H).

Détachez le réservoir de l'appareil et retirez le bouchon du réservoir en le tirant vers le haut. Laver le filtre HEPA sous un jet d'eau ainsi que le flotteur relié au couvercle.

Vider le réservoir, détacher le filtre perforé en plastique et les laver à l'eau. Vous pouvez utiliser la brosse de nettoyage fournie pour nettoyer les différents composants.

Laisser sécher à l'air libre tous les composants avant d'assembler le produit.

Pour retirer la brosse à rouleau, soulever le couvercle de la brosse en appuyant sur la touche (Fig. I) et soulever le rouleau. Lavez-le à l'eau.

Une fois le rouleau retiré, vous pouvez nettoyer le conduit d'aspiration à l'aide de la brosse de nettoyage fournie. Pour réinsérer le rouleau, insérez d'abord la partie du rouleau avec la roue dentée, dans la partie gauche de la base du produit, puis insérez la partie droite du rouleau reliée à l'arrêt du rouleau en plastique. Réinsérez le couvercle en accrochant la partie inférieure à la base du produit, puis appuyez sur la partie supérieure du couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

### Tableau des erreurs

Problème	Cause possible	Solutions possibles
Le produit ne fonctionne pas	Batterie déchargée	Recharger le produit
La brosse ne fonctionne pas	Le rouleau est bloqué	Enlever les débris et si la brosse est bloquée par des filaments, les couper doucement avec un ciseau
Le produit aspire peu	Le réservoir d'eau est plein Le filtre HEPA doit être remplacé Le produit doit être rechargé	Vider le réservoir. Remplacer le filtre HEPA Recharger le produit
Le produit perd de la poussière/ de l'eau	Le réservoir d'eau est plein Le filtre HEPA n'est pas correctement installé Le filtre HEPA est perforé	Vider le réservoir. Installer correctement le filtre HEPA Remplacer le filtre HEPA
L'appareil produit des sons étranges	Vérifiez si le rouleau ou le filtre HEPA est bloqué par de grandes quantités de saleté. Vérifier si le réservoir d'eau sale est plein	Éteindre l'appareil. Nettoyer le filtre et le rouleau, vider le réservoir.

### Données techniques

22,2V Batterie au lithium 2200 mAh

Alimentateur:

ENTRÉE: 100-240VAC 50/60Hz 0.5A

SORTIE: 27V DC 500mA

**Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

### **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

## **Allgemeine warnhinweise**

### **Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.**

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).



Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.**

### **Warnungen für die Verwendung**

Halten Sie Haare, Kleidung, Finger und andere Körperteile von beweglichen Teilen fern. Richten Sie keinen Teil des Geräts auf Augen, Ohren oder Mund.

Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn es überhitzt, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche erzeugt oder die Saugkraft verliert.

Verwenden Sie nur den mitgelieferten Adapter zum Aufladen des Geräts und verwenden Sie den Adapter nicht zum Aufladen anderer Produkte.

Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Ladevorgang, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Alle 6 Monate aufladen, um Batterieschäden zu vermeiden.

Waschen Sie nach jedem Gebrauch den Schmutzwassertank, den Filter, die Walze und den Lufteinlass, da Verschmutzungen zu weniger Saugkraft, Überhitzung oder einer verkürzten Nutzungsdauer des Geräts führen können.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich mehr als 5 mm Wasser über der Oberfläche befindet.

Verwenden Sie das Produkt nicht ohne eingesetzten Filter.

Nur im Innenbereich auf normalen Teppichen und Hartböden wie Vinyl, Fliesen, Parkett, Marmor, Linoleum verwenden.

Nicht auf Gegenständen oder Teppichkanten verwenden, um Schäden an der Bürste zu vermeiden.

Verwenden Sie keine brennbaren oder explosiven Substanzen.

Halten Sie das Produkt von Wärmequellen fern.

Nicht zum Aufsaugen von entflammbaren oder brennbaren Flüssigkeiten, Benzin, ultrafeinen Partikeln (Kalk, Zement, Sägemehl, Gips oder Aschestaub), scharfen Gegenständen, gefährlichen Materialien, Chemikalien oder allem, was brennt oder raucht, wie Zigaretten, Streichhölzer, Farben, Druckerfarben, Alkohol, Kerosin, Parfüm oder heiße Asche. Nicht in Bereichen verwenden, in denen diese Materialien vorhanden sein können.

Nicht zum Aufsaugen gefährlicher Materialien und Chemikalien wie Lösungsmittel, Abflussreiniger oder starker Säuren verwenden.

Nicht zum Aufnehmen scharfer oder großer Gegenstände wie Metallnägeln, Glasscherben, Metallklammern oder Stifte verwenden.

Installieren Sie vor dem Gebrauch die Tanks, Rollen und Filter korrekt. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder das Gerät wegstellen.

#### **Beschreibung des Produkts Abb.A**

1. Ein / Aus-Taste
2. Geschwindigkeitsauswahl Taste
3. Selbstreinigungstaste
4. LED-Anzeige
5. Entriegelungsknopf für Schmutzwassertank
6. Griff des Schmutzwassertanks
7. Schwimmer
8. Schmutzwassertank
9. Knopf zum Öffnen der Bürstenabdeckung
10. Bürstenabdeckung
11. Walzenbürstengehäuse
12. Griff Sperre
13. Entriegelungsknopf für den Frischwassertank
14. Griff des sauberen Wassertanks
15. Wassertank reinigen
16. Räder
17. Ladegerät
18. Docking- / Lade- / selbstreinigende Basis
19. Walzenbürste mit Walzenstopp
20. Reinigungsbürste
21. Befestigungsschrauben des Gehäusesockels
22. HEPA-Filter

#### **Beschreibung anzeigen Abb.B**

23. Batteriestandsanzeige
24. Niedriggeschwindigkeitsanzeige
25. Anzeige für blockierte Walzenbürste
26. Anzeige der Selbstreinigungsfunktion
27. Reload-Symbolanzeige
28. Aktive Wasserwaschanzeige
29. Hochgeschwindigkeitsanzeige
30. Anzeige für leeren Wassertank

### Produktmontage

Stecken Sie den Griff in die entsprechende Öffnung im oberen Teil des Geräts, in der Nähe der LED-Anzeige. Drücken Sie den Griff nach unten, bis Sie ein Klicken hören.

Um den Griff zu entfernen, drücken Sie mit einem Schraubendreher auf den Verriegelungsknopf hinter dem Griff und ziehen Sie ihn nach oben (Abb. C).

Montieren Sie den Gehäuseboden (Abb. D) und befestigen Sie die beiden Teile mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben. Vergewissern Sie sich, dass der HEPA-Filter richtig eingesetzt ist: Entfernen Sie den Schmutzwassertank, indem Sie die Entriegelungstaste drücken, und prüfen Sie, ob der HEPA-Filter vorhanden ist (Abb. E).

Um den Tank wieder einzusetzen, setzen Sie zuerst den unteren Teil des Tanks in die Haupteinheit ein und drücken Sie dann bei gedrückter Entriegelungstaste auf den oberen Teil des Tanks. Lassen Sie den Knopf los und prüfen Sie, ob der Tank fest in seiner Aufnahme bleibt.

### Aufladen

Laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Um das Produkt richtig zu laden, muss es komplett montiert sein, wobei auch die beiden Tanks eingesetzt sind. Stellen Sie die Docking-/Ladestation in die Nähe einer Steckdose und schließen Sie das Ladegerät an.

Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in das Loch hinter der Ladestation (Abb. F). Stellen Sie das Produkt auf den Sockel und achten Sie darauf, dass der Teil unter dem Frischwassertank (im hinteren Bereich des Geräts) in die senkrechte Seite des Sockels passt. Wenn das Produkt richtig eingesetzt ist, leuchtet die LED-Anzeige auf, um den Batteriestand anzuzeigen, und das Ladesymbol und der Prozentsatz blinken.

### Gebrauchsanweisung

Entfernen Sie das Produkt von der Ladestation. Wenn das Produkt einen niedrigen Ladezustand hat, funktionieren der Staubsauger und die Bodenbürste nicht. Sammeln Sie große Abfälle wie Stoff, Papier, Glas, Zigarettensammel / Streichhölzer, heiße Asche, Mehl, Chemikalien vom Boden, die die elektrische Bürste blockieren oder das Produkt ernsthaft beschädigen könnten.

Um sauberes Wasser in den Spezialtank einzufüllen, entfernen Sie es aus dem Produkt, indem Sie die Entriegelungstaste des Frischwassertanks drücken und den Tank mit dem Griff nach außen ziehen. Öffnen Sie den Silikondeckel und füllen Sie das Wasser ein (Abb.G).

Es ist auch möglich, Bodenreinigungsmittel mit Wasser zu verdünnen, wobei das Verhältnis 1 (Reinigungsmittel): 50 (Wasser) einzuhalten ist.

Verwenden Sie kein kochendes oder heißes Wasser oder Alkohol als Reinigungsmittel.

Um das Produkt zu betreiben, drücken Sie die Ein/Aus-Taste: Das Produkt schaltet sich ein und die LED-Anzeige zeigt den Batteriestand, die niedrige Geschwindigkeit und die Anzeige für aktives Wasserwaschen an.

Um die hohe Geschwindigkeit zu aktivieren, drücken Sie die Geschwindigkeitsauswahltaste und das LED-Display zeigt das Symbol für hohe Geschwindigkeit. Um die niedrige Geschwindigkeit wieder zu aktivieren, drücken Sie die Geschwindigkeitswahltaste erneut.

Wenn die Kehrwalze während des Betriebs blockiert ist, erscheint das Symbol Kehrwalze blockiert auf der LED-Anzeige. Schalten Sie das Produkt aus, öffnen Sie die Bürstenabdeckung und entfernen Sie die Walze, um mit der Reinigung fortzufahren.

Wenn das Frischwasser während des Betriebs zur Neige geht, leuchtet die Anzeige für leeren Frischwassertank auf dem LED-Display auf und die Wasserspülanzeige erlischt.

Es ist möglich, das Produkt ohne die Wasserwaschfunktion zu verwenden, also nur mit Absaugung, indem Sie einfach den Frischwassertank leer lassen: Das LED-Display zeigt die Anzeige für einen leeren Frischwassertank an. Um das Produkt auszuschalten, drücken Sie die Ausschalttaste und das Gerät schaltet sich nach einigen Sekunden aus.

### Reinigung

Um die Selbstreinigungsfunktion zu aktivieren, platzieren Sie das Produkt auf der Dockingstation und vergewissern Sie sich, dass das Produkt aufgeladen wird. Leeren Sie den Schmutzwassertank, setzen Sie ihn wieder ein und drücken Sie die Selbstreinigungstaste und die Funktion startet automatisch. Es wird empfohlen, nach jedem Gebrauch mit der Selbstreinigung fortzufahren.

Wenn der Frischwassertank leer ist, funktioniert die Selbstreinigung nicht.

Entleeren und reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch (Abb.H).

Lösen Sie den Tank vom Gerät und entfernen Sie den Tankdeckel, indem Sie ihn nach oben ziehen. Waschen Sie den HEPA-Filter unter einem Wasserstrahl sowie den mit dem Deckel verbundenen Schwimmer.

Entleeren Sie den Tank, entfernen Sie den perforierten Kunststofffilter und waschen Sie ihn mit Wasser aus. Mit der mitgelieferten Reinigungsbürste können Sie die verschiedenen Komponenten reinigen.

Lassen Sie alle Komponenten vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie das Produkt zusammenbauen.

Um die Walzenbürste zu entfernen, heben Sie die Bürstenabdeckung an, indem Sie den Knopf darauf drücken (Abb. I), und heben Sie die Walze an. Waschen Sie es mit Wasser.

Nachdem die Walze entfernt wurde, kann der Saugeinlass mit der mitgelieferten Reinigungsbürste gereinigt werden.

Um die Rolle wieder einzusetzen, führen Sie zuerst den Teil der Rolle mit dem Zahnrad in den linken Teil der Produktbasis ein, und setzen Sie dann den rechten Teil der Rolle ein, der mit dem Rollenanschlag aus Kunststoff verbunden ist. Setzen Sie den Deckel wieder ein, indem Sie den unteren Teil an der Basis des Produkts einhängen, und drücken Sie dann auf den oberen Teil des Deckels, bis Sie ein Klicken hören.

### Leitfaden zur Fehlerbehebung

Problem	Möglicher Grund	Mögliche Lösung
Das Produkt funktioniert nicht	Niedriger Batteriestatus	Laden Sie das Produkt auf
Die Walze funktioniert nicht	Die Walze ist blockiert	Entfernen Sie den Schmutz und wenn die Bürste durch Filamente blockiert ist, schneiden Sie sie vorsichtig mit einer Schere ab
Schwache Saugleistung	Der Schmutzwasserbehälter ist voll Der HEPA-Filter muss ausgetauscht werden Das Produkt muss aufgeladen werden	Entleeren Sie den Tank Tauschen Sie den HEPA-Filter aus Laden Sie das Produkt auf
Aus dem Produkt tritt Staub / Wasser aus	Der Schmutzwasserbehälter ist voll Der HEPA-Filter ist nicht richtig installiert Der HEPA-Filter ist perforiert	Entleeren Sie den Tank Setzen Sie den HEPA-Filter richtig ein Tauschen Sie den HEPA-Filter aus
Das Gerät macht seltsame Geräusche	Prüfen Sie, ob die Walze oder der HEPA-Filter durch große Schmutzmengen verstopft ist. Prüfen Sie, ob der Schmutzwassertank voll ist	Schalten Sie das Gerät aus. Filter und Walze reinigen, Tank entleeren.

### Technische Daten

22,2 V Lithiumbatterie 2200 mAh

Stromversorgung:

EINGANG: 100-240VAC 50/60Hz 0,5A

AUSGANG: 27 V DC 500 mA

**Aus Gründen der Verbesserung behält sich Beper das Recht vor, das Produkt ohne Vorankündigung zu ändern oder zu verbessern.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

## **GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## **Advertencias generales**

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

**Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato. Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.**

**Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.**

### **Advertencias de uso**

Mantenga el cabello, la ropa, los dedos y cualquier parte del cuerpo alejados de las piezas móviles. No apunte ninguna parte del dispositivo hacia los ojos, los oídos o la boca.

Apague inmediatamente el producto si se sobrecalienta, produce sonidos u olores extraños o pierde potencia de succión.

Use solo el adaptador provisto para recargar el dispositivo y no use el adaptador para cargar otros productos.

Apague el producto y desconéctelo de la carga si no se usa durante períodos prolongados. Recargue cada 6 meses para evitar daños en la batería. Después de cada uso, lave el depósito de agua sucia, el filtro, el rodillo y la entrada de aire, ya que la suciedad podría provocar una menor succión, sobrecalentamiento o reducir la vida útil del aparato.

No utilice el aparato cuando haya más de 5 mm de agua por encima de la superficie.

No utilice el producto sin el filtro insertado.

Use solo en interiores, en alfombras normales y pisos duros como vinilo, baldosas, parquet, mármol, linóleo.

No lo use en objetos o bordes de alfombras para evitar dañar el cepillo. No utilice sustancias inflamables o explosivas.

Mantenga el producto alejado de fuentes de calor.

No lo use para recoger líquidos inflamables o combustibles, gasolina, partículas ultrafinas (cal, cemento, aserrín, yeso o polvo de ceniza), objetos afilados, materiales peligrosos, productos químicos o cualquier cosa que queme o fume, como cigarrillos, fósforos, pinturas, pigmentos coloreados por la impresora, alcohol, queroseno, perfume o ceniza caliente. No lo use en áreas donde estos materiales puedan estar presentes.

No lo utilice para recoger materiales y productos químicos peligrosos, como disolventes, limpiadores de desagües o ácidos fuertes.

No lo utilice para recoger objetos afilados o grandes, como clavos de metal, piezas de vidrio, clips o alfileres de metal.

Antes de usar, instale correctamente los tanques, el rodillo y los filtros. Apague siempre el aparato antes de cambiar accesorios o guardar el aparato.

#### **Descripción del producto Fig. A**

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de selección de velocidad
3. Botón de autolimpieza
4. Pantalla LED
5. Botón de desbloqueo del depósito de agua sucia
6. Asa del depósito de agua sucia
7. flotar
8. Tanque de agua sucia
9. Botón de apertura de la tapa del cepillo
10. Cubierta del cepillo
11. Carcasa del cepillo giratorio
12. Manija de bloqueo
13. Botón de liberación del depósito de agua limpia
14. Asa del depósito de agua limpia
15. Tanque de agua limpia
16. Ruedas
17. Cargador de batería
18. Base de acoplamiento/carga/autolimpieza
19. Cepillo giratorio con tope de rodillo
20. Cepillo de limpieza
21. Tornillos de fijación de la base de la carcasa
22. Filtro HEPA



**Descripción de la pantalla Fig.B**

- 23. Indicador de nivel de batería
- 24. Indicador de baja velocidad
- 25. Indicador de cepillo cilíndrico atascado
- 26. Indicador de función de autolimpieza
- 27. Indicador de símbolo de recarga
- 28. Indicador de lavado de agua activo
- 29. Indicador de alta velocidad
- 30. Indicador de depósito de agua limpia vacío

**Montaje del producto**

Inserte el mango en la entrada correspondiente en la parte superior del dispositivo, cerca de la pantalla LED. Empuje el mango hacia abajo hasta que escuche un clic.

Para quitar el mango, use un destornillador y presione el botón de bloqueo detrás del mango y tire hacia arriba (Fig. C).

Montar la base de la carcasa (Fig.D) y fijar las dos piezas con los tornillos incluidos en el paquete.

Asegúrese de que el filtro HEPA esté correctamente insertado: retire el depósito de agua sucia presionando el botón de liberación correspondiente y verifique que el filtro HEPA esté presente (Fig. E).

Para volver a insertar el tanque, primero inserte la parte inferior del tanque en la unidad principal, luego, manteniendo presionado el botón de liberación, presione la parte superior del tanque. Suelte el botón y compruebe que el depósito permanece firmemente en su alojamiento.

**Recargar**

Cargue completamente el producto antes del primer uso.

Para cargar correctamente el producto, debe estar completamente ensamblado, con los dos tanques insertados también.

Coloque la base de acoplamiento/carga cerca de una toma de corriente y enchufe el cargador.

Inserte el enchufe del cargador en el orificio ubicado detrás de la base de carga (Fig. F). Coloque el producto sobre la base, teniendo cuidado de encajar la parte debajo del depósito de agua limpia (en la parte trasera del aparato) en el lado vertical de la base. Si el producto está colocado correctamente, la pantalla LED se encenderá para indicar el nivel de la batería y el símbolo y el porcentaje de carga parpadearán.

**Instrucciones de uso**

Retire el producto de la base de carga. Si el producto tiene un nivel de carga bajo, la aspiradora y el cepillo para pisos no funcionarán. Recoja los residuos voluminosos como tela, papel, vidrio, colillas de cigarrillos/fósforos, ceniza caliente, harina, productos químicos del suelo, que podrían bloquear el cepillo eléctrico o dañar gravemente el producto.

Para introducir agua limpia en el depósito especial, extráigalo del producto pulsando el botón de desbloqueo del depósito de agua limpia y utilizando el asa, tire del depósito hacia fuera. Abra la tapa de silicona e introduzca el agua (Fig.G).

También es posible diluir los detergentes para suelos en agua, asegurándose de respetar la proporción 1 (detergente): 50 (agua).

No utilice agua hirviendo o caliente ni alcohol como agente de limpieza.

Para operar el producto, presione el botón de encendido: el producto se enciende y la pantalla LED indica el nivel de batería, la velocidad baja y el indicador de lavado con agua activo.

Para activar la alta velocidad, presione el botón de selección de velocidad y la pantalla LED mostrará el símbolo de alta velocidad. Para reactivar la velocidad baja, vuelva a pulsar el botón de selección de velocidad.

Si el cepillo giratorio se bloquea durante el funcionamiento, el símbolo de cepillo giratorio bloqueado aparece en la pantalla LED. Apague el producto, abra la tapa del cepillo y retire el rodillo para proceder a su limpieza.

Si se acaba el agua limpia durante el funcionamiento, el indicador de tanque de agua limpia vacío se enciende en la pantalla LED y el indicador de lavado con agua se apaga.

Es posible utilizar el producto sin la función de lavado con agua, por lo tanto solo con succión, simplemente dejando vacío el depósito de agua limpia: la pantalla LED mostrará el indicador de depósito de agua limpia vacío.

Para apagar el producto, presione el botón de apagado y el aparato se apagará después de unos segundos.

### Limpeza

Para activar la función de autolimpieza, coloque el producto en la base de acoplamiento y asegúrese de que se esté cargando. Vacíe el depósito de agua sucia, vuelva a introducirlo y pulse el botón de autolimpieza y la función se iniciará automáticamente. Se recomienda proceder a la autolimpieza después de cada uso.

Si el depósito de agua limpia está vacío, la autolimpieza no funciona.

Después de cada uso, vacíe y limpie el depósito de agua sucia (Fig.H).

Separe el depósito del aparato y retire el tapón del depósito tirando hacia arriba. Lavar el filtro HEPA bajo un chorro de agua así como el flotador conectado a la tapa.

Vacíe el depósito, retire el filtro de plástico perforado y lávelos con agua. Puede utilizar el cepillo de limpieza suministrado para limpiar los distintos componentes.

Permita que todos los componentes se sequen al aire por completo antes de ensamblar el producto.

Para quitar el cepillo giratorio, levante la cubierta del cepillo presionando el botón que se encuentra en él (Fig.I) y levante el rodillo. Lávelo con agua.

Una vez retirado el rodillo, se puede limpiar el conducto de aspiración con el cepillo de limpieza suministrado.

Para reinsertar el rodillo, primero inserte la parte del rodillo con la rueda dentada en la parte izquierda de la base del producto, luego inserte la parte derecha del rodillo conectada al tope de plástico del rodillo. Vuelva a colocar la tapa enganchando la parte inferior a la base del producto y luego presione la parte superior de la tapa hasta escuchar un clic.

### Tabla de errores

Problema	Causa posible	Soluciones posibles
El producto no funciona	Batería baja	Recargar el producto
El cepillo no funciona	El rodillo está atascado	Retire los residuos y si el cepillo está bloqueado por filamentos, córtelo suavemente con una tijera.
El producto apesta poco	El contenedor de agua sucia está lleno. El filtro HEPA necesita ser reemplazado El producto necesita ser rellenado.	Vaciar el tanque Reemplace el filtro HEPA Recargar el producto
El producto pierde polvo/agua	El contenedor de agua sucia está lleno. El filtro HEPA no está bien instalado El filtro HEPA está perforado	Vaciar el tanque Instalar correctamente el filtro HEPA Reemplace el filtro HEPA
El dispositivo produce sonidos extraños.	Compruebe si el rodillo o el filtro HEPA están bloqueados debido a una gran cantidad de suciedad. Comprobar si el depósito de agua sucia está lleno	Apague el aparato. Limpie el filtro y el rodillo, vacíe el tanque.

### Datos técnicos

Batería de litio de 22,2 V 2200 mAh

Fuente de alimentación:

ENTRADA: 100-240VAC 50/60Hz 0.5A

SALIDA: 27V CC 500mA

Con vistas a la mejora continua, Beper se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en el producto en cuestión sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

### **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

## **Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας**

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

**Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.**

**Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.**

### **Προειδοποιήσεις για τη χρήση**

Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάχτυλα και οποιοδήποτε μέρος του σώματος μακριά από κινούμενα μέρη. Μην στρέφετε κανένα μέρος της συσκευής προς τα μάτια, τα αυτιά ή το στόμα.

Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν εάν υπερθερμανθεί, παράγει περίεργους ήχους ή μυρωδιές ή χάσει την ισχύ αναρρόφησης.

Χρησιμοποιήστε μόνο το φορτιστή που παρέχεται για να επαναφορτίσετε τη συσκευή και μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή για να φορτίσετε άλλα προϊόντα.

Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από τη φόρτιση εάν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Επαναφορτίστε κάθε 6 μήνες για να αποφύγετε τη ζημιά της μπαταρίας.

Μετά από κάθε χρήση, πλένετε τη δεξαμενή βρώμικου νερού, το φίλτρο, τον κύλινδρο και την είσοδο αέρα που θα μπορούσε να προκαλέσει λιγότερη αναρρόφηση, υπερθέρμανση ή μείωση της ωφέλιμης ζωής της συσκευής.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχει πάνω από 5 mm νερό πάνω από την επιφάνεια.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς να έχει τοποθετηθεί το φίλτρο.

Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους, σε κανονικά χαλιά και σκληρά δάπεδα όπως βινύλιο, πλακάκι, παρκέ, μάρμαρο, λινέλαιο.

Μην το χρησιμοποιείτε σε αντικείμενα ή στις άκρες του χαλιού για να αποφύγετε ζημιά στη βούρτσα.

Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.

Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.

Μην χρησιμοποιείτε για να συλλέγετε εύφλεκτα ή εύφλεκτα υγρά, βενζίνη, εξαιρετικά λεπτά σωματίδια (άσβεστος, τσιμέντο, πριονίδι, γύψος ή σκόνη τέφρας), αιχμηρά αντικείμενα, επικίνδυνα υλικά, χημικά ή οτιδήποτε καίει ή καπνίζει όπως τσιγάρα, σπύρτα, χρώματα, χρώματα εκτυπωτή, αλκοόλ, κηροζίνη, άρωμα ή καυτή στάχτη. Μην το χρησιμοποιείτε σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν αυτά τα υλικά.

Μην το χρησιμοποιείτε για τη συλλογή επικίνδυνων υλικών και χημικών ουσιών όπως διαλύτες, καθαριστικά αποχέτευσης ή ισχυρά οξέα.

Μην το χρησιμοποιείτε για να σηκώνετε αιχμηρά ή μεγάλα αντικείμενα όπως μεταλλικά καρφιά, κομμάτια γυαλιού, μεταλλικά κλιπ ή καρφίτσες.

Πριν από τη χρήση, τοποθετήστε σωστά τις δεξαμενές, τον κύλινδρο και τα φίλτρα.

Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθέσετε τη συσκευή.

**Περιγραφή προϊόντος Εικ.Α**

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Κουμπί επιλογής ταχύτητας
3. Κουμπί αυτοκαθαρισμού
4. Οθόνη LED
5. Κουμπί ξεκλειδώματος για τη δεξαμενή βρώμικου νερού
6. Λαβή βρώμικου δοχείου νερού
7. Πλωτήρας
8. Δεξαμενή βρώμικου νερού
9. Κουμπί ανοίγματος καλύμματος βούρτσας
10. Κάλυμμα βούρτσας
11. Περιβλήμα κυλινδρικής βούρτσας
12. Κλειδωμα λαβής
13. Κουμπί απελευθέρωσης δοχείου καθαρού νερού
14. Λαβή του δοχείου καθαρού νερού
15. Δεξαμενή καθαρού νερού
16. Τροχοί
17. Φορτιστής μπαταρίας
18. Βάση σύνδεσης / φόρτισης / αυτοκαθαρισμού
19. Βούρτσα-ρολό με κυλινδρικό στοπ
20. Βούρτσα καθαρισμού
21. Βίδες στερέωσης βάσης περιβλήματος
22. Φίλτρο HEPA

**Περιγραφή οθόνης Εικ.Β**

23. Ένδειξη στάθμης μπαταρίας
24. Ένδειξη χαμηλής ταχύτητας
25. Ένδειξη μπλοκαρίσματος κυλινδρικής βούρτσας
26. Ένδειξη λειτουργίας αυτοκαθαρισμού
27. Ένδειξη συμβόλου επαναφόρτισης
28. Ενεργός δείκτης πλύσης νερού
29. Ένδειξη υψηλής ταχύτητας
30. Ένδειξη αδειάσματος δεξαμενής καθαρού νερού

**Συναρμολόγηση προϊόντος**

Εισαγάγετε τη λαβή στην κατάλληλη είσοδο στο επάνω μέρος της συσκευής, κοντά στην οθόνη LED. Σπρώξτε τη λαβή προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

Για να αφαιρέσετε τη λαβή, χρησιμοποιήστε ένα κατασαβίδι και πατήστε το κουμπί ασφάλισης πίσω από τη λαβή και τραβήξτε το προς τα πάνω (Εικ. Γ).

Συναρμολογήστε τη βάση του περιβλήματος (Εικ.Δ) και στερεώστε τα δύο κομμάτια με τις βίδες που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο HEPA έχει τοποθετηθεί σωστά: αφαιρέστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης και ελέγξτε ότι υπάρχει το φίλτρο HEPA (Εικ. Ε).

Για να επανατοποθετήσετε τη δεξαμενή, εισάγετε πρώτα το κάτω μέρος της δεξαμενής στην κύρια μονάδα και, στη συνέχεια, κρατώντας πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης, πιέστε το πάνω μέρος της δεξαμενής. Αφήστε το κουμπί και ελέγξτε ότι η δεξαμενή παραμένει σταθερά στο περιβλήμα της.

**Επαναφόρτιση**

Φορτίστε πλήρως το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση.

Για να φορτίσει σωστά το προϊόν, πρέπει να είναι πλήρως συναρμολογημένο, με τις δύο δεξαμενές να έχουν τοποθετηθεί.

Τοποθετήστε τη βάση / βάση φόρτισης κοντά σε μια πρίζα και συνδέστε το φορτιστή.

Εισαγάγετε το βύσμα του φορτιστή στην οπή που βρίσκεται πίσω από τη βάση φόρτισης (Εικ. F). Τοποθετήστε το προϊόν στη βάση, προσέχοντας να τοποθετήσετε το εξάρτημα κάτω από τη δεξαμενή καθαρού νερού (στην πίσω περιοχή της συσκευής) στην κάθετη πλευρά της βάσης. Εάν το προϊόν έχει τοποθετηθεί σωστά, η οθόνη LED θα ανάψει υποδεικνύοντας το επίπεδο της μπαταρίας και το σύμβολο φόρτισης και το ποσοστό θα αναβοσβήνουν.

## Οδηγίες χρήσης

Αφαιρέστε το προϊόν από τη βάση φόρτισης. Εάν το προϊόν έχει χαμηλό επίπεδο φόρτισης, η ηλεκτρική σκούπα και η βούρτσα δαπέδου δεν θα λειτουργήσουν. Συλλέξτε μεγάλα απόβλητα όπως πανί, χαρτί, γυαλί, αποτοίγαρα/σπίρτα, καυτή στάχτη, αλεύρι, χημικά από το πάτωμα, τα οποία θα μπορούσαν να μπλοκάρουν την ηλεκτρική βούρτσα ή να βλάψουν σοβαρά το προϊόν.

Για να εισάγετε καθαρό νερό στην ειδική δεξαμενή, αφαιρέστε το από το προϊόν πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης της δεξαμενής καθαρού νερού και χρησιμοποιώντας τη λαβή, τραβήξτε τη δεξαμενή προς τα έξω. Ανοίξτε το καπάκι σιλικόνης και βάλτε το νερό (Εικ.Γ).

Είναι επίσης δυνατό να αραιώσετε τα απορρυπαντικά καθαρισμού δαπέδων σε νερό, φροντίζοντας να τηρείτε την αναλογία 1 (απορρυπαντικό): 50 (νερό).

Μη χρησιμοποιείτε βραστό ή ζεστό νερό ή οινόπνευμα ως καθαριστικό.

Για να λειτουργήσετε το προϊόν, πατήστε το κουμπί λειτουργίας: το προϊόν ανάβει και η οθόνη LED υποδεικνύει τη στάθμη της μπαταρίας, τη χαμηλή ταχύτητα και την ενεργή ένδειξη πλήσης με νερό.

Για να ενεργοποιήσετε την υψηλή ταχύτητα, πατήστε το κουμπί επιλογής ταχύτητας και στην οθόνη LED θα εμφανιστεί το σύμβολο της υψηλής ταχύτητας. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη χαμηλή ταχύτητα, πατήστε ξανά το κουμπί επιλογής ταχύτητας.

Εάν η κυλινδρική βούρτσα είναι μπλοκαρισμένη κατά τη λειτουργία, το σύμβολο μπλοκαρισμένη με κυλινδρική βούρτσα εμφανίζεται στην οθόνη LED. Απενεργοποιήστε το προϊόν, ανοίξτε το κάλυμμα της βούρτσας και αφαιρέστε τον κύλινδρο για να προχωρήσετε στον καθαρισμό του.

Εάν το καθαρό νερό εξαντληθεί κατά τη λειτουργία, η ένδειξη άδειας δεξαμενής καθαρού νερού ανάβει στην οθόνη LED και η ένδειξη πλήσης νερού σβήνει.

Είναι δυνατή η χρήση του προϊόντος χωρίς τη λειτουργία πλήσης νερού, επομένως μόνο με αναρρόφηση, απλά αφήνοντας άδειο το δοχείο καθαρού νερού: η οθόνη LED θα εμφανίσει την ένδειξη άδειας δεξαμενής καθαρού νερού. Για να απενεργοποιήσετε το προϊόν, πατήστε το κουμπί απενεργοποίησης και η συσκευή θα σβήσει μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

## Καθάρισμα

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού, τοποθετήστε το προϊόν στη βάση σύνδεσης και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν φορτίζει. Αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού, τοποθετήστε το ξανά και πατήστε το κουμπί αυτοκαθαρισμού και η λειτουργία θα ξεκινήσει αυτόματα. Συνιστάται να προχωράτε σε αυτοκαθαρισμό μετά από κάθε χρήση.

Εάν η δεξαμενή καθαρού νερού είναι άδεια, ο αυτοκαθαρισμός δεν λειτουργεί.

Μετά από κάθε χρήση, αδειάζετε και καθαρίζετε τη δεξαμενή βρώμικου νερού (Εικ.Η).

Αποσυνδέστε τη δεξαμενή από τη συσκευή και αφαιρέστε την τάπα της δεξαμενής τραβώντας την προς τα πάνω. Πλύνετε το φίλτρο HEPA κάτω από πίδακα νερού καθώς και τον πλωτήρα που είναι συνδεδεμένος με το καπάκι.

Αδειάστε τη δεξαμενή, αφαιρέστε το διάτρητο πλαστικό φίλτρο και πλύντε τα με νερό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την παρεχόμενη βούρτσα καθαρισμού για να καθαρίσετε τα διάφορα εξαρτήματα.

Αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν τελείως πριν συναρμολογήσετε το προϊόν.

Για να αφαιρέσετε την κυλινδρική βούρτσα, ανασηκώστε το κάλυμμα της βούρτσας πατώντας το κουμπί πάνω της (Εικ.Ι) και ανασηκώστε τον κύλινδρο. Πλύνετε το με νερό.

Αφού αφαιρεθεί ο κύλινδρος, η είσοδος αναρρόφησης μπορεί να καθαριστεί χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη βούρτσα καθαρισμού. Για να επανατοποθετήσετε τον κύλινδρο, εισάγετε πρώτα το τμήμα του κυλίνδρου με τον οδοντωτό τροχό στο αριστερό μέρος της βάσης του προϊόντος και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το δεξί μέρος του κυλίνδρου που είναι συνδεδεμένο με το πλαστικό αναστολέα κυλίνδρου. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι γαντζώνοντας το κάτω μέρος στη βάση του προϊόντος και, στη συνέχεια, πιέστε το πάνω μέρος του καπακιού μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

## Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λόγο;	Πιθανές λύσεις
Το προϊόν δε δουλεύει	Χαμηλή μπαταρία	Φορτίστε το προϊόν
Η περιστροφική βούρτσα δε δουλεύει	Είναι μπλοκαρισμένη	Αφαιρέστε τα υπολείμματα και εάν η βούρτσα είναι φραγμένη από νήματα, κόψτε την απαλά με ένα ψαλίδι



Πρόβλημα	Λόγο;	Πιθανές λύσεις
Ασθενής ισχύς αναρρόφησης	El contenedor de agua sucia está lleno. El filtro HEPA necesita ser reemplazado El producto necesita ser rellenado.	Vaciar el tanque Reemplace el filtro HEPA Recargar el producto
El producto pierde polvo/agua	El contenedor de agua sucia está lleno. El filtro HEPA no está bien instalado El filtro HEPA está perforado	Vaciar el tanque Instalar correctamente el filtro HEPA Reemplace el filtro HEPA
El dispositivo produce sonidos extraños.	Compruebe si el rodillo o el filtro HEPA están bloqueados debido a una gran cantidad de suciedad. Comprobar si el depósito de agua sucia está lleno	Apague el aparato. Limpie el filtro y el rodillo, vacíe el tanque.

**Τεχνικά δεδομένα**

Μπαταρία λιθίου 22,2 V 2200 mAh

Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος:

ΕΙΣΟΔΟΣ: 100-240VAC 50 / 60Hz 0,5A

ΕΞΟΔΟΣ: 27V DC 500mA

**Για οποιοσδήποτε λόγους βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία ειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

## **ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

## **Instrucțiuni generale privind siguranța** **Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priză dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

**Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.**

**Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.**

### **Avertismente pentru utilizare**

Țineți-vă părul, hainele, degetele și orice parte a corpului departe de părțile în mișcare. Nu îndreptați nicio parte a dispozitivului spre ochi, urechi sau gură.

Opriți produsul imediat dacă acesta se supraîncălzește, produce sunete ciudate, ori mirosuri, ori își pierde puterea de aspirare.

Folosiți numai adaptorul din dotare pentru a reîncărca dispozitivul și nu folosiți adaptorul pentru a încărca alte produse.

Opriți produsul și deconectați-l de la încărcare dacă acesta nu este folosit perioade lungi de timp. Reîncărcați-l la fiecare 6 luni pentru a evita deteriorarea bateriei.

După fiecare utilizare, spălați rezervorul pentru apă murdară, filtrul, rola, și orificiul de intrare al aerului, care murdar, ar putea cauza aspirare mai slabă, supraîncălzire, ori să reducă durata de viață a aparatului.

Nu utilizați aparatul dacă există mai mult de 5 mm apă deasupra suprafeței. Nu folosiți produsul fără filtrul inserat.

Folosiți-l numai în interior, pe covorașe normale și podele tari cum ar fi vinil, gresie, parchet, marmură, linoleum.

Nu îl folosiți pe obiecte sau marginile covorului pentru a evita deteriorarea periei.

Nu folosiți substanțe inflamabile ori explozive.

Țineți produsul departe de surse de căldură.

Nu îl folosiți pentru a aduna lichide inflamabile ori combustibile, benzină, particule ultrafine (praf de var, ciment, rumeguș, gips sau cenușă), obiecte ascuțite, materiale periculoase, chimicale, sau orice care să ardă ori să scoată fum precum țigarete, chibrituri, vopsele, culorile imprimantei, alcool sanitar, kerosen, parfum sau cenușă fierbinte. Nu îl folosiți în zone în care aceste materiale pot fi prezente.

Nu îl folosiți pentru a aduna materiale periculoase și chimicale cum ar fi solvenți, produse de curățare a scurgerilor, ori acizi puternici.

Nu îl folosiți pentru a aduna obiecte ascuțite sau de mari dimensiuni cum ar fi cuie metalice, bucăți de sticlă, cleme metalice sau ace.

Înainte de utilizare, instalați corect rezervoarele, rola și filtrele.

Opriti întotdeauna aparatul înainte de schimbarea accesoriilor ori înainte de a pune aparatul deoparte.

#### Descriere produs Fig.A

1. Buton pornire/oprire
2. Buton de selectare a vitezei
3. Buton autocurățare
4. Afișaj LED
5. Buton de deblocare rezervor pentru apă murdară
6. Mâner al rezervorului pentru apă murdară
7. Plutitor
8. Rezervor pentru apă murdară
9. Buton pentru deschiderea capacului periei
10. Capac perie
11. Carcasa periei rolă
12. Blocare mâner
13. Buton pentru eliberarea rezervorului cu apă curată
14. Mânerul rezervorului pentru apă curată
15. Rezervor pentru apă curată
16. Roți
17. Încărcător baterie
18. Bază pentru pauză / încărcare / autocurățare
19. Perie cu role cu opritor pentru role
20. Perie pentru curățare
21. Șuruburi pentru fixarea bazei carcasei
22. Filtru HEPA

### Descriere afișaj Fig.B

23. Indicator pentru nivelul bateriei
24. Indicator de viteză redusă
25. Indicator de blocare pentru peria cu role
26. Indicator pentru funcția de autocurățare
27. Indicator de simbol reîncărcare
28. Indicator de spălare cu apă activă
29. Indicator de viteză ridicată
30. Indicator rezervor pentru apă curată gol

### Asamblare produs

Inserați mânerul în orificiul corespunzător din partea superioară a dispozitivului, lângă afișajul LED. Împingeți mânerul în jos până auziți un clic.

Pentru a îndepărta mânerul, folosiți o șurubelniță și apăsați butonul de blocare din spatele mânerului și trageți-l în sus (Fig. C).

Asamblați baza carcasi (Fig.D) și fixați cele două bucăți cu șuruburile incluse în ambalaj.

Asigurați-vă că filtrul HEPA este inserat corect: îndepărtați rezervorul pentru apă murdară prin apăsarea butonului de eliberare și verificați ca filtrul HEPA să fie prezent (Fig.E).

Pentru a reinsera rezervorul, inserați întâi partea inferioară a rezervorului în unitatea principală, apoi, ținând apăsat butonul de eliberare, împingeți partea superioară a rezervorului. Eliberați butonul și verificați ca rezervorul să rămână ferm în carcasa sa.

### Reîncărcare

Încărcați complet produsul înainte de prima utilizare.

Pentru a încărca produsul corect, acesta trebuie să fie asamblat complet, cu cele două rezervoare inserate și ele.

Așezați baza de parcare / încărcare lângă priză și conectați încărcătorul.

Inserați ștecherul încărcătorului în orificiul aflat în spatele bazei de încărcare (Fig. F). Așezați produsul pe bază, având grijă să potriviți partea sub rezervor pentru apă curată (în zona din spatele aparatului) în partea verticală a bazei. Dacă produsul este așezat corespunzător, afișajul LED se va aprinde indicând nivelul bateriei iar simbolul de încărcare și procentajul vor lumina intermitent.

### Instrucțiuni de utilizare

Îndepărtați produsul de pe baza de încărcare. Dacă produsul are un nivel de încărcare redus, aspiratorul și peria pentru podea nu vor funcționa. Adunați deșeurile mari cum ar fi prosoape, hârtie, sticlă, mucuri de țigară / chibrituri, cenușă fierbinte, făină, chimicale de pe podea, care ar putea bloca peria electrică ori ar putea deteriora grav produsul.

Pentru a insera apă curată în rezervorul special, îndepărtați-l din produs prin apăsarea butonului de eliberare al rezervorului pentru apă curată și folosind mânerul, trageți rezervorul spre exterior. Deschideți capacul de silicon și puneți apa (Fig.G).

E posibil de asemenea să diluați detergentii pentru curățarea podelei în apă, asigurându-vă că respectați rata de 1 (detergent): 50 (apă).

Nu folosiți apă clocotită sau fierbinte ori alcool sanitar ca agent de curățare.

Pentru folosirea produsului, apăsați butonul de pornire: produsul pornește iar afișajul LED indică nivelul bateriei, viteză redusă și indicatorul de spălare cu apă activă.

Pentru a activa viteza ridicată, apăsați butonul de selectare a vitezei iar afișajul LED va afișa simbolul de viteză ridicată. Pentru a reactiva viteza redusă, apăsați din nou butonul de selectare al vitezei.

Dacă peria cu role este blocată în timpul funcționării, pe ecranul LED apare simbolul periei cu role blocată. Opriți produsul, deschideți capacul periei și îndepărtați rola pentru a continua cu curățarea acesteia.

Dacă se termină apa curată în timpul funcționării, se aprinde indicatorul pentru rezervor de apă curată gol de pe afișajul LED iar indicatorul de spălare cu apă se stinge.

E posibil să utilizați produsul fără funcția de spălare cu apă, deci doar cu aspirare, pur și simplu prin lăsarea rezervorului pentru apă curată gol: afișajul LED va afișa indicatorul pentru rezervor de apă curată gol.

Pentru oprirea produsului, apăsați butonul de oprire iar aparatul se va opri după câteva secunde.

### Curățare

Pentru a activa funcția de autocurățare, așezați produsul pe baza de încărcare pentru a vă asigura că produsul se încarcă. Goliți rezervorul pentru apă murdară, reinserați-l și apăsați butonul pentru autocurățare iar funcția va porni automat. Este recomandat să continuați cu autocurățarea după fiecare utilizare.

Dacă rezervorul pentru apă curată este gol, autocurățarea nu funcționează.

După fiecare utilizare, goliți și curățați rezervorul pentru apă murdară (Fig.H).

Detashați rezervorul de la aparat și îndepărtați capacul rezervorului prin tragerea acestuia în sus. Spălați filtrul HEPA sub jet de apă de asemenea și pluta atașată de capac.

Goliți rezervorul, îndepărtați filtrul de plastic perforat și spălați-le cu apă. Puteți folosi peria de curățat din dotare pentru a curăța diferitele componente.

Lăsați toate componentele să se usuce complet la aer înainte de asamblarea produsului.

Pentru a îndepărta peria cu rolă, ridicați capacul periei prin apăsarea butonului de pe el (Fig.I) și ridicați rola. Spălați-o cu apă.

Îndată ce rola a fost îndepărtată, orificiul de aspirare poate fi curățat folosind peria de curățat din dotare.

Pentru a reintroduce rola, introduceți mai întâi partea rolei cu pinionul în partea stângă a bazei produsului, apoi introduceți partea dreaptă a rolei conectată la opritorul rolei din plastic. Reinserați capacul prin agățarea părții inferioare de baza produsului iar apoi apăsați partea superioară a capacului până auziți un clic.

## Ghid depanare

Problemă	Motiv posibil	Soluție posibilă
Produsul nu funcționează	Baterie descărcată	Încărcați produsul
Rola nu funcționează	Rola este blocată	Îndepărtați resturile iar dacă peria este blocată de filamente, tăiați-le ușor cu o foarfecă
Putere slabă de aspirare	Recipientul pentru apă murdară este plin Filtrul HEPA trebuie înlocuit Produsul trebuie reîncărcat	Goliți rezervorul Înlocuiți filtrul HEPA Reîncărcați produsul
Produsul are scurgeri de praf / apă	Recipientul pentru apă murdară este plin Filtrul HEPA nu este instalat corespunzător Filtrul HEPA este perforat	Goliți rezervorul Instalați corect filtrul HEPA Înlocuiți filtrul HEPA
Dispozitivul scoate sunete ciudate	Verificați rola sau filtrul HEPA să nu fie blocate din cauza unei cantități mari de murdărie. Verificați rezervorul pentru apa murdară dacă este plin	Opriti aparatul. Curățați filtrul și rola, goliți rezervorul.

## Date tehnice

Baterie Lithium 22.2V 2200 mAh

Alimentare:

INTRARE: 100-240VAC 50 / 60Hz 0.5A

IEȘIRE: 27V DC 500mA

**Pentru orice motive de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tonnerului cu roți barate de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

### **CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

### **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.



## **Všeobecné bezpečnostní informace**

### **Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh. Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohříváčů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

**Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přeřízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.**

## Varování

Udržujte vlasy, oděv, prsty a všechny části těla mimo dosah pohyblivých částí. Žádnou část přístroje nesměřujte na oči, uši nebo ústa.

Pokud se výrobek přehřívá, vydává podivné zvuky nebo zápach nebo ztrácí sací výkon, okamžitě jej vypněte.

K nabíjení zařízení používejte pouze dodaný adaptér a nepoužívejte jej k nabíjení jiných výrobků.

Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, vypněte jej a odpojte od nabíjení. Nabíjejte každých 6 měsíců, aby nedošlo k poškození baterie.

Po každém použití umyjte znečištěnou nádržku na vodu, filtr, válec a přívod vzduchu, jejichž znečištění by mohlo způsobit menší sání, přehřátí nebo zkrátit životnost spotřebiče.

Nepoužívejte spotřebič, když voda přesahuje hloubku více než 5 mm. Nepoužívejte výrobek bez vloženého filtru.

Používejte pouze v interiéru, na běžných kobercích a tvrdých podlahách, jako je vinyl, dlaždice, parkety, mramor, linoleum.

Nepoužívejte na předměty nebo okraje koberce, aby nedošlo k poškození kartáče. Nepoužívejte hořlavé nebo výbušné látky.

Výrobek uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla.

Nepoužívejte k vysávání hořlavých nebo vznětlivých kapalin, benzínu, ultrajemných částic (vápno, cement, piliny, sádrový nebo popelový prach), ostrých předmětů, nebezpečných materiálů, chemikálií nebo čehokoli, co hoří nebo kouří, jako jsou cigarety, zápalky, barvy, tiskařské barvy, alkohol, petrolej, parfém nebo horký popel.

Nepoužívejte v místech, kde se tyto materiály mohou vyskytovat. Nepoužívejte k vysávání nebezpečných materiálů a chemikálií, jako jsou rozpouštědla, čističe kanalizace nebo silné kyseliny.

Nepoužívejte k vysávání ostrých nebo velkých předmětů, jako jsou kovové hřebíky, kousky skla, kovové svorky nebo špendlíky.

Před použitím správně nainstalujte nádrže, válec a filtry.

Před výměnou příslušenství nebo odložením spotřebiče jej vždy vypněte.

#### Popis produktu Obr. A

- |  |  |
|--|--|
| 1. On / off tlačítko                                 | 13. Tlačítko pro uvolnění nádržky na čistou vodu |
| 2. Tlačítko volby rychlosti                          | 14. Rukojeť nádržky na čistou vodu               |
| 3. Tlačítko samočištění                              | 15. Nádržku na čistou vodu                       |
| 4. LED displej                                       | 16. Kolečka                                      |
| 5. Tlačítko pro odblokování nádržky na špinavou vodu | 17. Nabíjecí adaptér                             |
| 6. Rukojeť nádržky na špinavou vodu                  | 18. Dokovací / nabíjecí / samočisticí základna   |
| 7. Plovák  | 19. Válečkový kartáč                             |
| 8. Nádrž na špinavou vodu                            | 20. Čistící kartáč                               |
| 9. Tlačítko pro otevření krytu kartáče               | 21. Upevňovací šrouby pro kryt základny          |
| 10. Kryt kartáče                                     | 22. HEPA filtr                                   |
| 11. Kryt válečkového kartáče                         |  |
| 12. Zámek rukojeti                                   |  |

#### Popis displeje Obr. B

23. Ukazatel hladiny nabití
24. Indikátor nízké rychlosti
25. Indikátor zablokovaného válečkového kartáče
26. Indikátor funkce samočištění
27. Indikátor opětovného načtení
28. Indikátor aktivního mytí vodou
29. Indikátor vysokých otáček
30. Indikátor prázdné nádržky na čistou vodu

#### Montáž poduktu

Zasuňte rukojeť do příslušného otvoru v horní části přístroje, v blízkosti LED displeje. Zatlačte rukojeť dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Chcete-li rukojeť vyjmout, použijte šroubovák, stiskněte zajišťovací tlačítko za rukojetí a vytáhněte ji nahoru (Obr. C).

Sestavte kryt základny (Obr. D) a oba díly upevněte pomocí šroubů, které jsou součástí balení. Ujistěte se, že je HEPA filtr správně vložen: vyjměte nádrž na špinavou vodu stisknutím uvolňovacího tlačítka a zkontrolujte, zda je HEPA filtr přítomen (Obr. E). Pro opětovné vložení nádrží nejprve vložte spodní část nádrží do hlavní jednotky a poté, držiče stisknuté uvolňovací tlačítko, zatlačte horní část nádrží. Uvolněte tlačítko a zkontrolujte, zda nádržka zůstává pevně v pouzdře.

### **Nabíjení**

Před prvním použitím výrobek plně nabijte.

Aby byl výrobek správně nabitý, musí být kompletně sestavený a musí být vložený i obě nádrže.

Umístěte dokovací/nabíjecí základnu do blízkosti elektrické zásuvky a zapojte adaptér do zásuvky.

Zasuňte zástrčku adaptéru do otvoru umístěného za nabíjecí základnou (Obr. F). Umístěte výrobek na základnu a dbejte na to, abyste díl pod nádržkou na čistou vodu (v zadní části spotřebiče) zasunuli do svislé strany základny. Pokud je výrobek správně usazen, rozsvítí se LED displej indikující úroveň nabití baterie a začne blikat symbol nabíjení a procenta.

### **Návod k použití**

Sejměte výrobek z nabíjecí základny. Pokud je úroveň nabití výrobku nízká, vysavač a podlahový kartáč nebudou fungovat. Z podlahy předem seberte velký odpad, jako jsou látky, papír, sklo, cigaretové nedopalky / zápalky, horký popel, mouka, chemikálie, které by mohly zablokovat elektrický kartáč nebo vážně poškodit výrobek.

Chcete-li vložit čistou vodu do speciální nádrží, vyjměte ji z výrobku stisknutím tlačítka pro uvolnění nádrží na čistou vodu a pomocí rukojeti vytáhněte nádržku ven. Otevřete silikonové víčko a naplňte vodou (Obr. G).

Ve vodě je možné ředit také čisticí prostředky na podlahy, dbejte přitom na dodržení poměru 1 (čisticí prostředek): 50 (voda).

Jako čisticí prostředek nepoužívejte vařící nebo horkou vodu ani alkohol.

Pro obsluhu výrobku stiskněte tlačítko ON / OFF: výrobek se zapne a na LED displeji se zobrazí stav nabití baterie, nízké otáčky a indikátor aktivního mytí vodou.

Chcete-li aktivovat vysokou rychlost, stiskněte tlačítko volby rychlosti a na LED displeji se zobrazí symbol vysoké rychlosti. Chcete-li znovu aktivovat nízkou rychlost, stiskněte znovu tlačítko volby rychlosti.

Pokud je válečkový kartáč během provozu zablokovaný, zobrazí se na LED displeji symbol zablokovaného válečkového kartáče. Vypněte výrobek, otevřete kryt kartáče a vyjměte válec, abyste mohli pokračovat v jeho čištění.

Pokud během provozu dojde čistá voda, na LED displeji se rozsvítí indikátor prázdné nádrží na čistou vodu a indikátor mytí vodou zhasne.

Výrobek je možné používat bez funkce mytí vodou, tedy pouze s odsáváním, jednoduše tak, že nádržku na čistou vodu necháte prázdnou: na LED displeji se zobrazí indikátor prázdné nádrží na čistou vodu.

Chcete-li výrobek vypnout, stiskněte tlačítko pro vypnutí OFF a spotřebič se po několika sekundách vypne.

### **Čištění**

Chcete-li aktivovat funkci samočištění, položte výrobek na dokovací základnu a ujistěte se, že se výrobek nabíjí. Vyprázdněte nádržku na špinavou vodu, znovu ji vložte a stiskněte tlačítko samočištění a funkce se automaticky spustí. Doporučujeme pokračovat v samočištění po každém použití.

Pokud je nádržka na čistou vodu prázdná, samočištění nefunguje.

Po každém použití vyprázdněte a vyčistěte nádržku na špinavou vodu (Obr. H).

Odpojte nádržku od spotřebiče a sejměte víčko nádrží vytažením směrem nahoru. HEPA filtr umyjte pod proudem vody, stejně jako plovák připojený k víku.

Vyprázdněte nádržku, vyjměte perforovaný plastový filtr a omyjte je vodou. K čištění jednotlivých součástí můžete použít dodaný čisticí kartáček.

Před sestavením výrobku nechte všechny součásti zcela vyschnout.

Chcete-li vyjmout válečkový kartáč, zvedněte kryt kartáče stisknutím tlačítka na něm (Obr. I) a zvedněte váleček. Omyjte jej vodou.

Po vyjmutí válečku lze sací otvor vyčistit pomocí dodaného čisticího kartáče.

Pro opětovné vložení válečku nejprve vložte část válečku s ozubeným kolečkem do levé části základny výrobku, poté vložte pravou část válečku spojenou s plastovým dorazem válečku. Znovu nasadte víko tak, že zaháknete spodní část za základnu výrobku a poté stisknete horní část víka, dokud neuslyšíte cvaknutí.

**Řešení potíží**

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Výrobek nepracuje.	Nízká baterie	Nabijte výrobek.
Váleček nerotuje.	Váleček je zablokovaný	Odstraňte nečistoty a pokud je kartáček zablokovaný vlákny, jemně je nůžkami přestříhnete.
Slabý sací výkon	Nádržka na špinavou vodu je plná. HEPA filtr potřebuje výměnu. Výrobek potřebuje nabít.	Vyprázdněte nádržku. Vyměňte HEPA filtr. Nabijte výrobek.
Z produktu uniká voda / prach	Nádržka na špinavou vodu je plná HEPA filtr není správně vložen. HEPA filtr je děravý.	Vyprázdněte nádržku. Vložte HEPA filtr správně. Vyměňte HEPA filtr.
Výrobek vydává podivný zvuk.	Zkontrolujte, zda válec nebo HEPA filtr nejsou zablokovány velkým množstvím nečistot. Zkontrolujte, zda nádržka na špinavou vodu není plná.	Vypněte výrobek, vyčistěte filtr, válec, vyprázdněte nádržku.

**Technická data**

22.2V Lithiová baterie 2200 mAh

Výkon:

Vstup: 100-240VAC 50 / 60Hz 0.5A

Výstup: 27V DC 500mA

**Společnost Beper si vyhrazuje právo z důvodů zlepšení výrobek upravit nebo vylepšit bez předchozího upozornění.**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

## OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

**Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.**

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepřiznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv). Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie).

Firma BEPER nenes odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní. Neměl mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen ořesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst. Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## **Algemeen veiligheidsadvies**

### **Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.**

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel. Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

**Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.**

### **Waarschuwingen voor gebruik**

Houd haar, kleding, vingers en elk lichaamsdeel uit de buurt van bewegende delen. Richt geen enkel deel van het toestel op ogen, oren of mond.

Schakel het product onmiddellijk uit als het oververhit raakt, vreemde geluiden of geuren produceert of wanneer het de zuigkracht verliest. Gebruik alleen de bijgeleverde adapter om het apparaat op te laden en gebruik de adapter niet om andere toestellen mee op te laden.



Schakel het toestel uit en koppel het los van de lader als het toestel gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt. Laad het toestel minimum elke 6 maanden op om schade aan de batterij te voorkomen. Reinig na elk gebruik het vuile waterreservoir, de filter, de roterende borstel en de luchtinlaat gezien deze in vuile toestand minder zuigkracht, oververhitting of een kortere levensduur van het toestel kunnen veroorzaken.

Gebruik het toestel niet wanneer er meer dan 5 mm water boven het te poetsen oppervlak staat.

Gebruik het toestel niet zonder dat de HEPA filter is geplaatst.

Alleen binnenshuis gebruiken, op normale ( kortharige ) tapijten en harde vloeren zoals vinyl, tegels, parket, natuursteen of linoleum.

Niet gebruiken op voorwerpen of tapijtranden om beschadiging van de borstel te voorkomen.

Gebruik geen ontvlambare of explosieve stoffen in het toestel.

Houd het product uit de buurt van warmtebronnen.

Niet gebruiken voor het opzuigen van ontvlambare of brandbare vloeistoffen, benzine, ultrafijne deeltjes (kalk, cement, zaagsel, gips of asstof), scherpe voorwerpen, gevaarlijke materialen, chemicaliën of alles wat brandt of rookt zoals sigaretten, lucifers, verf, printer verf, alcohol, kerosine, parfum of hete as.

Niet gebruiken op plaatsen waar deze stoffen aanwezig kunnen zijn.

Niet gebruiken voor het opzuigen van gevaarlijke materialen en chemicaliën zoals oplosmiddelen, rioolreinigers of sterke zuren.

Niet gebruiken voor het oprapen van scherpe of grote voorwerpen, zoals metalen spijkers, stukken glas, metalen klemmen of pennen.

Monteer voor gebruik de tanks, de borstelrol en de filters op de juiste wijze.

Schakel het apparaat altijd uit voordat u accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.

### **Productbeschrijving afb. A**

1. Aan / uit knop
2. Toets voor snelheidskeuze
3. Zelfreinigsknop
4. LED-display
5. Ontgrendelknop voor vuilwatertank
6. Handvat vuilwatertank
7. Vlotter
8. Vuilwatertank
9. Openingsknop borsteldekse
10. Borsteldekse
11. Behuizing roterende borstel
12. Vergrendeling handvat
13. Knop voor losmaken schoonwaterreservoir
14. Handvat schoonwatertank
15. Schoonwaterreservoir
16. Wielen
17. Acculader
18. Docking / opladen / zelfreinigsbasis
19. Roterende borstel met rolstop
20. Reinigingsborstel
21. Bevestigingsschroeven van de basis van de behuizing
22. HEPA filter

### **Beschrijving display Fig.B**

23. Batterij niveau indicator
24. Indicator lage snelheid
25. Indicator geblokkeerde rotatieborstel
26. Indicator zelfreinigende functie
27. Indicator herlaadsymbool
28. Aanduiding actief water wassen
29. Hoge snelheidsindicator
30. Controlelampje lege schoonwatertank

### **Montage van het product**

Steek de handgreep in de daarvoor bestemde uitsparing in het bovenste gedeelte van het toestel, in de buurt van de LED-display. Duw de handgreep omlaag tot u een klik hoort.

Om de handgreep te verwijderen, gebruikt u een schroevendraaier en drukt u op de vergrendelknop achter de handgreep en trekt u deze naar boven (Fig. C).

Zet de basis van de behuizing in elkaar (Fig.D) en bevestig de twee stukken met de bijgeleverde schroeven.

Controleer of het HEPA-filter correct is geplaatst: verwijder het vuilwaterreservoir door op de ontgrendelknop te drukken en controleer of de HEPA-filter aanwezig is (Fig.E).

Om het reservoir terug te plaatsen, plaatst u eerst het onderste deel van het reservoir in het hoofdapparaat en drukt u vervolgens terwijl u de ontgrendelingsknop ingedrukt houdt, het bovenste deel van het reservoir naar binnen. Laat de knop los en controleer of de tank stevig in zijn behuizing blijft zitten.

### **Opladen**

Laad het product volledig op voor het eerste gebruik.

Om het product correct te laden, moet het volledig gemonteerd zijn, met de twee tanks in het toestel gemonteerd. Plaats de docking/oplaadbasis in de buurt van een stopcontact en sluit de oplader aan.

Steek de stekker van de oplader in het contactpunt achter in de oplaadbasis (Fig. F). Plaats het toestel op de basis en zorg er daarbij voor dat het deel onder de schoonwatertank (in het achterste gedeelte van het toestel in de verticale kant van de basis past. Als het toestel goed zit, gaat het LED-display branden om het batterijniveau aan te geven en gaan het oplaadsymbool en het oplaadpercentage knipperen.

### Instructies voor gebruik

Haal het toestel uit de oplaadbasis. Als het toestel een te laag oplaadniveau heeft, zullen de stofzuiger en de vloerborstel niet werken. Verzamel grof afval zoals doeken, papier, glas, sigarettenpeuken/lucifers, hete as, meel, chemicaliën van de vloer, die de elektrische borstel kunnen blokkeren of het product ernstig kunnen beschadigen. Om schoon water in de speciale tank te doen, verwijdert u deze uit het toestel door op de ontgrendelknop van de schoonwatertank te drukken en met behulp van de handgreep de tank uit het toestel te halen. Open het siliconen deksel en vul deze op met proper water. (Fig.G).

Het is ook mogelijk om vloerreinigingsmiddelen in water te verdunnen, waarbij u de verhouding 1 deel (reinigingsmiddel): 50 delen (water) respecteert.

Gebruik geen kokend of heet water noch alcohol als schoonmaakmiddel.

Om het toestel te bedienen, drukt u op de aan/uit-knop: het toestel gaat aan en de LED-display geeft het batterijniveau aan, de lage snelheid en de actieve waterwasindicators gaan oplichten.

Om de hoge snelheid te activeren, drukt u op de snelheidskeuzeknop en op het LED-display verschijnt het symbool voor hoge snelheid. Om de lage snelheid opnieuw te activeren, drukt u nogmaals op de snelheidsselectieknop.

Als de rotatieborstel geblokkeerd raakt tijdens het gebruik, verschijnt het symbool rotatieborstel geblokkeerd op het LED-display. Schakel het product onmiddellijk uit, open het borsteldeksel en verwijder de roterende borstel om deze te reinigen.

Als het reinigingswater opraakt tijdens het gebruik, licht de lege reinigingswatertankindicator op in het LED-display en gaat de waterwasindicator uit.

Het is mogelijk het product te gebruiken zonder de waterwasfunctie, dus met alleen afzuiging, door eenvoudigweg de schoonwatertank leeg te laten: op het LED-display zal de lege schoonwatertankindicator oplichten. Om het toestel uit te schakelen, drukt u op de uitknop en het apparaat schakelt na enkele seconden uit.

### Reinigen

Om de zelfreinigende functie te activeren, plaatst u het product op de docking basis en zorgt u ervoor dat het product wordt opgeladen. Ledig het vuilwaterreservoir, plaats het terug en druk op de zelfreinigingsknop, de zelfreinigingsfunctie zal automatisch starten. Het wordt aanbevolen om de zelfreiniging na elk gebruik uit te voeren. Als de schoonwatertank leeg is, werkt de zelfreinigingsfunctie niet.

Leeg en reinig de vuilwatertank na elk gebruik (Fig.H).

Haal de vuilwatertank uit het toestel door deze omhoog te trekken. Was het HEPA filter uit onder een waterstraal, evenals de vlotter die met het deksel verbonden is.

Maak de tank leeg, verwijder de geperforeerde plastic filter en was deze met schoon water. U kunt de bijgeleverde reinigingsborstel gebruiken om de verschillende onderdelen te reinigen.

Laat alle onderdelen volledig aan de lucht drogen alvorens het toestel opnieuw in elkaar te zetten.

Om de roterende borstel te verwijderen, tilt u het deksel van de borstel op door op de knop erop te drukken (fig.I) u kan de roterende borstel verwijderen om deze schoon te maken met schoon water.

Nadat de roterende borstel verwijderd is, kan de aanzuigopening gereinigd worden met de meegeleverde reinigingsborstel.

Om de roterende borstel opnieuw te plaatsen, plaatst u eerst het deel van de roterende borstel met het tandwiel in het linkerdeel van de borstelbasis en vervolgens het rechterdeel van de roterende borstel dat verbonden is met de plastic rolstop. Plaats het deksel terug door het onderste deel aan de basis van het product te haken en druk vervolgens op het bovenste deel van het deksel totdat u een klik hoort.

### Probleemoplossingsgids

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het toestel werkt niet	De batterij is leeg	Herlaad het toestel
De roterende orstel werkt niet	De borstel is geblokkeerd	Verwijder het vuil rond de borstel voorzichtig doormiddel van een schaar
Zwakke zuigkracht	De vuilwatertank is vol De HEPA filter is vuil Het toestel moet herladen worden	Maak de vuilwatertank leeg Reinig de HEPA filter Herlaad het toestel

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Er lekt water en stof uit het toestel	De vuilwatertank is vol De HEPA filter is niet correct gemonteerd Er zitten gaten in de HEPA filter	Maak de vuilwatertank leeg Monteer de HEPA filter correct Vervang de HEPA filter
Het toestel maakt een vreemd geluid	Controleer of de roterende borstel en of de HEPA filter geblokkeerd is door grote hoeveelheden vuil. Controleer of het vuilwaterreservoir vol is	Schakel het toestel uit . Reinig de roterende borstel en de HEPA filter . Ledig de vuilwatertank.

### Technische gegevens

22,2V Lithium batterij 2200 mAh

Stroomvoorziening: INPUT: 100-240VAC 50 / 60Hz 0.5A - OUTPUT: 27V DC 500mA

**Om redenen van verbetering behoudt Beper zich het recht voor om het toestel zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

### GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

### GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## Środki ostroŹności

### **NaleŹy uwaŹnie przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym uŹyciem urzãdzenia.**

Przeczytaj uwaŹnie poniŹsze instrukcje, poniewaŹ dostarczajã one uŹytecznych informacji dotyczãcych bezpieczeŹstwa, instalacji, uŹytkowania i konserwacji oraz pomagajã uniknãć zagroŹeŹ.

UsuŹ opakowanie i upewnij się, Źe urzãdzenie jest nienaruszone. Elementy opakowania (karton, torby plastikowe, styropian itp.) nie powinny być dostępane dla dzieci, gdyŹ mogã stanowić zagroŹenie. Zaleca się, aby nie wyrzucać elementów opakowania do odpadów domowych, ale dostarczyć je do odpowiedniego punktu odbioru materiałów do recyklingu.

Przed uŹyciem upewnij się, Źe napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na etykiecie. JeŹli wtyczka nie pasuje do gniazda, moŹe być ona wymieniona tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny z uwzględnieniem parametrów urzãdzenia.

Nie ciãgnij za wtyczkę i przewód, nie dotykaj ich mokrymi rękoma.

Nie kładź przewodu zasilajãcego na ostrych krawędziach; trzymaj przewód z dala od Źródeł ciepła.

Nie uŹywaj urzãdzenia, jeŹli przewód zasilajãcy jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia, musi być wymieniony tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny. Urzãdzenie naleŹy podlãczyć do Źródła prãdu zmiennego.

Nie zaleca się stosowania rozgałęźników. JeŹli okaŹe się to konieczne, uŹywaj adapterów rozgałęźników zgodnych obowiãzujãcymi zasadami bezpieczeŹstwa elektrycznego i upewnij się, Źe ich moc jest odpowiednia dla urzãdzenia.

To urzãdzenie jest przeznaczone wyłãcznie do uŹytku domowego. KaŹde inne uŹycie naleŹy uznać za niewłaŹciwe, a zatem niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialnoŹci za jakiegokolwiek szkody wynikajãce z niewłaŹciwego lub nieostroŹnego uŹycia.

Aby uniknãć ryzyka przegrzania, zaleca się całkowite rozwinięcie przewodu zasilajãcego i odlãczenie urzãdzenia, gdy nie jest uŹywane. Przed czyszczeniem zawsze odlãczaj urzãdzenie od zasilania.

Aby zabezpieczyć się przed poraŹeniem prãdem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani Źadnych częŹci urzãdzenia w wodzie lub innych płynach.

Nie trzymaj urzãdzenia mokrymi rękami lub stopami.

Nie trzymaj urzãdzenia gołymi stopami.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietus, vējš, sniegs, krusa. Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliecinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

**Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas**  
**Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabāiet bērniem nepieejamā vietā.**

### **Lietošanas brīdinājumi**

Turiet matus, apģērbu, pirkstus un jebkuru ķermeņa daļu tālāk no kustīgajām daļām. Nevērsiet nevienu ierīces daļu pret acīm, ausīm vai muti. Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu, ja tas pārkarst, rada dīvainas skaņas vai smaku, vai zaudē sūkšanas jaudu.

Izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto adapteri, lai uzlādētu ierīci, un neizmantojiet adapteri citu izstrādājumu uzlādēšanai.

Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet to no strāvas, ja tas netiek lietots ilgu laiku. Uzlādējiet ik pēc 6 mēnešiem, lai izvairītos no akumulatora bojājumiem. Pēc katras lietošanas reizes nomazgājiet netīrā ūdens tvertni, filtru, rulli un gaisa ieplūdes atveri, jo netīrumi var izraisīt mazāku sūkšanu, pārkaršanu vai saīsināt ierīces kalpošanas laiku.

Nelietojiet ierīci, ja ūdens ir vairāk nekā 5 mm virs virsmas.

Nelietojiet produktu, ja nav ievietots filtrs.

Izmantojiet tikai iekštelpās, uz parastiem paklājiem un cietām grīdām, piemēram, vinila, flīžu, parketa, marmora, linoleja.

Nelietot uz priekšmetiem vai paklāju malām, lai nesabojātu birsti.

Neizmantojiet uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vielas.

Glabāiet produktu tālāk no siltuma avotiem.

Nelietot uzliesmojošu vai degošu šķidrums, benzīna, īpaši smalku daļiņu savākšanai (kaļķa, cementa, zāģu skaidu, ģipša vai pelnu), asu priekšmetu, bīstamu materiālu, ķīmisku vielu vai jebko, kas deg vai kūp, piemēram, cigaretes, sērkokoņi, krāsas, printera krāsas, alkohols, petroleja, smaržas vai karsti pelni.

Nelietot vietās, kur var atrasties šie materiāli.

Nelietot, lai savāktu bīstamus materiālus un ķīmiskas vielas, piemēram, šķīdinātājus, kanalizācijas tīrīšanas līdzekļus vai stipras skābes.

Neizmantojiet asu vai lielu priekšmetu, piemēram, metāla naglu, stikla gabalu, metāla saspaužu vai tapu savākšanai.

Pirms lietošanas pareizi uzstādiet tvertnes, rulli un filtrus.

Vienmēr izslēdziet ierīci pirms piederumu maiņas vai ierīces novietošanas.

#### **Produkta apraksts Att. A**

1. Ieslēgšanas / izslēgšanas poga
2. Ātruma izvēles poga
3. Pašattīrīšanās poga
4. LED displejs
5. Netīrā ūdens tvertnes atbloķēšanas poga
6. Netīrā ūdens tvertnes rokturis
7. Pludiņš
8. Netīrā ūdens tvertne
9. Birstes pārsega atvēršanas poga
10. Birstes pārsegs
11. Ruļļa birstes korpus
12. Roktura fiksators
13. Tīrā ūdens tvertnes atbrīvošanas poga
14. Tīrā ūdens tvertnes rokturis
15. Tīrā ūdens tvertne
16. Riteņi
17. Akumulatora lādētājs
18. Dokstacija/uzlāde/pašattīrīšanas bāze
19. Ruļļa birste ar ruļļa bremzi
20. Tīrīšanas birste
21. Korpusa pamatnes stiprinājuma skrūves
22. HEPA filtrs

#### **Displeja apraksts Att.B**

23. Akumulatora līmeņa indikators
24. Zema ātruma indikators
25. Ruļļa birstes bloķēšanās indikators
26. Pašattīrīšanās funkcijas indikators
27. Atkārtotas uzlādes simbola indikators
28. Aktīvās ūdens mazgāšanas indikators
29. Liela ātruma indikators
30. Tukšas tīrā ūdens tvertnes indikators

#### **Produkta montāža**

Ievietojiet rokturi atbilstošā ieejā ierīces augšējā daļā, netālu no LED displeja. Spiediet rokturi uz leju, līdz dzirdat klikšķi.

Lai noņemtu rokturi, izmantojiet skrūvgriezi un nospiediet bloķēšanas pogu aiz roktura, un velciet to uz augšu (Att. C).

Salieciet korpusa pamatni (Att.D) un piestipriniet abas detaļas ar komplektā iekļautajām skrūvēm.

Pārliecinieties, vai HEPA filtrs ir ievietots pareizi: izņemiet netīrā ūdens tvertni, nospiežot atbrīvošanas pogu, un pārbaudiet, vai tajā ir HEPA filtrs (Att.E).

Lai atkārtoti ievietotu tvertni, vispirms ievietojiet tvertnes apakšējo daļu galvenajā blokā, pēc tam, turot nospiestu atbrīvošanas pogu, nospiediet tvertnes augšējo daļu. Atlaidiet pogu un pārbaudiet, vai tvertne ir stingri ievietota korpusā.

## Uzlādējiet

Pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet produktu.

Lai pareizi uzlādētu izstrādājumu, tam jābūt pilnībā samontētam, kā arī jābūt ievietotām divām tvertnēm.

Novietojiet dokstaciju/lādēšanas bāzi netālu no strāvas kontaktligzdas un pievienojiet lādētāju.

Ievietojiet lādētāja spraudni caurumā, kas atrodas aiz uzlādes bāzes (Att. F). Novietojiet izstrādājumu uz bāzes, rūpējoties, lai daļa zem tīrā ūdens tvertnes (ierīces aizmugurē) ietilptu bāzes vertikālajā pusē. Ja izstrādājums ir pareizi novietots, iedegsies LED displejs, norādot akumulatora uzlādes līmeni, un mirgos uzlādes simbols un procenti.

## Lietošanas instrukcija

Noņemiet izstrādājumu no uzlādes bāzes. Ja izstrādājumam ir zems uzlādes līmenis, putekļsūcējs un grīdas birste nedarbosies. Savāciet no grīdas lielos atkritumus, piemēram, audumu, papīru, stiklu, izsmēkus/sērkokciņus, karstus pelnus, miltus, ķīmiskas vielas, kas var bloķēt elektrisko birsti vai nopietni sabojāt izstrādājumu.

Lai ielietu tīro ūdeni speciālajā tvertnē, izņemiet to no produkta, nospiežot tīrā ūdens tvertnes atbrīvošanas pogu un, izmantojot rokturi, velciet tvertni uz āru. Atveriet silikona vāku un ielejiet ūdeni (Att.G).

Grīdas tīrīšanas līdzekļus var arī atšķaidīt ar ūdeni, ievērojot attiecību 1 (mazgāšanas līdzeklis): 50 (ūdens).

Neizmantojiet verdošu vai karstu ūdeni, vai spirtu kā tīrīšanas līdzekli.

Lai iedarbinātu izstrādājumu, nospiediet barošanas pogu: produkts ieslēdzas, un LED displejs parāda akumulatora uzlādes līmeni, zemu ātrumu un aktīvās ūdens mazgāšanas indikatoru.

Lai aktivizētu lielu ātrumu, nospiediet ātruma izvēles pogu, un LED displejā tiks parādīts liela ātruma simbols. Lai atkārtoti aktivizētu zemo ātrumu, vēlreiz nospiediet ātruma izvēles pogu.

Ja ruļļa birste darbības laikā ir bloķēta, LED displejā parādās simbols bloķēta ruļļa birste. Izslēdziet produktu, atveriet birstes pārsegu un noņemiet rulli, lai turpinātu ar tā tīrīšanu.

Ja darbības laikā beidzas tīras ūdens, LED displejā iedegas tukšas tīrā ūdens tvertnes indikators un ūdens mazgāšanas indikators izslēdzas. Produktu iespējams lietot bez ūdens mazgāšanas funkcijas, tātad tikai ar sūkšanu, vienkārši atstājot tukšu tīrā ūdens tvertni: LED displejs parādīs tukšas tīrā ūdens tvertnes indikatoru.

Lai izslēgtu izstrādājumu, nospiediet izslēgšanas pogu, un ierīce izslēgsies pēc dažām sekundēm.

## Tīrīšana

Lai aktivizētu pašattīršanās funkciju, novietojiet izstrādājumu uz dokstacijas bāzes, pārliedzinoties, ka produkts tiek uzlādēts. Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni, ievietojiet to atpakaļ un nospiediet pašattīršanās pogu, un funkcija tiks automātiski palaista. Pēc katras lietošanas ieteicams turpināt ar pašattīrīšanu.

Ja tīrā ūdens tvertne ir tukša, pašattīrīšanās nedarbojas.

Pēc katras lietošanas iztukšojiet un iztīriet netīrā ūdens tvertni (Att.H).

Atvienojiet tvertni no ierīces un noņemiet tvertnes vāciņu, velkot to uz augšu. Nomazgājiet HEPA filtru zem ūdens strūkļas, kā arī pludiņu, kas pievienots vākam.

Iztukšojiet tvertni, izņemiet perforēto plastmasas filtru un nomazgājiet tos ar ūdeni. Lai notīrītu dažādas sastāvdaļas, varat izmantot komplektācijā iekļauto tīrīšanas birsti.

Pirms izstrādājuma montāžas ļaujiet visām sastāvdaļām pilnībā nožūt.

Lai noņemtu ruļļa birsti, paceliet birstes pārsegu, nospiežot uz tā esošo pogu (Att. I), un izņemiet rulli. Nomazgājiet to ar ūdeni. Kad rullis ir izņemts, sūkšanas atveri var tīrīt, izmantojot komplektācijā iekļauto tīrīšanas birsti.

Lai atkārtoti ievietotu rulli, vispirms ievietojiet ruļļa daļu ar zobratu izstrādājuma pamatnes kreisajā daļā, pēc tam ievietojiet ruļļa labo daļu, kas savienota ar plastmasas ruļļa bremzi. Uzlieciet vāku atpakaļ, piestiprinot apakšējo daļu pie izstrādājuma pamatnes, un pēc tam nospiediet vāka augšējo daļu, līdz atskan klikšķis.

## Problēmu novēršanas ceļvedis

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Produkts nedarbojas	Zems akumulatora uzlādes līmenis	Uzlādējiet produktu
Rullis nedarbojas	Rullis ir bloķēts	Noņemiet gruzus un, ja birsti bloķē diegi, uzmanīgi nogrieziet tos ar šķērēm
Vāja sūkšanas jauda	Netīrā ūdens tvertne ir pilna HEPA filtrs ir jānomaina Produkts ir jāuzlādē	Iztukšojiet tvertni Nomainiet HEPA filtru Uzlādējiet produktu



Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
No izstrādājuma noplūst ūdens / putekļi	Netīrā ūdens tvertne ir pilna HEPA filtrs nav pareizi uzstādīts HEPA filtrs ir caurumots	Iztukšojiet tvertni Pareizi uzstādiet HEPA filtru Nomainiet HEPA filtru
Ierīce rada dīvainas skaņas	Pārbaudiet, vai rullis, vai HEPA filtrs nav bloķēts liela netīrumu daudzuma dēļ. Pārbaudiet, vai netīrā ūdens tvertne ir pilna	Izslēdziet ierīci. Izīriet filtru un rulli, iztukšojiet tvertni.

### Tehniskie dati

22,2 V litija akumulators 2200 mAh

Barošanas avots:

IEEJA: 100-240V AC 50 / 60Hz 0,5A

IZEJA: 27V DC 500mA

**Jebkuru uzlabojumu dēļ Beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez brīdinājuma.**



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ražiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

### GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

**Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

### GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā tā nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

## **Splošni varnostni nasvet**

### **Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo.**

Natančno preberite naslednja navodila, saj vam dajejo koristne varnostne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju ter vam pomagajo preprečiti nezgode in morebitne nesreče.

Odstranite embalažo in se prepričajte, da je naprava nedotaknjena, s posebno pozornostjo na napajalni kabel. Otrokom ni treba, da so elementi embalaže (plastične vrečke, polistiren itd.) Dostopni otrokom, da jih zaščitimo pred nevarnimi viri. Priporočljivo je, da te embalaže ne mečete med gospodinske odpadke, ampak jo dostavite ustrezni službi za zbiranje in obdelavo odpadkov v vaši občini.

Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da omrežna napetost ustreza podatkom, navedenim na nalepki.

Če vtič ne ustreza vtičnici, naj ga z ustreznim vtičem zamenja samo usposobljeno osebje, ki mora zagotoviti tudi, da je del kablov vtičnice primeren za napetost moči vaše naprave.

Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, da odklopite aparat.

Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami. Te naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. V primeru poškodbe ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se prepreči nevarnost. Napravo priključite samo na izmenični tok.

Na splošno uporaba adapterjev za več vtičev in / ali razširitev ni priporočljiva; po potrebi uporabite samo preproste ali več adapterjev in podaljškov v skladu z veljavnimi varnostnimi pravili, pri čemer se prepričajte, da meja napetosti, označena na preprostih adapterjih in podaljških, ter največja meja moči, označena na več adapterjih, niso presežene. Ta naprava je namenjena samo njenemu posebnemu namenu. Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in s tem nevarno. Proizvajalec ne more biti odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne, napačne ali neprevidne uporabe.

Da se izognete nevarnosti ogrevanja, priporočamo, da popolnoma odvijete napajalni kabel in izklopite aparat, kadar ga ne uporabljate. Pred čiščenjem vedno izključite aparat.

Za zaščito pred električnim udarom kabla, vtiča ali drugih delov naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne držite z mokrimi rokami ali nogami. Naprave ne držite z golimi nogami.

Naprave ne izpostavljajte atmosferskim dejavnikom, kot so dež, veter, sneg, toča.

Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivov, lahko vnetljivih materialov, plinov, gorečega ognja in grelnikov.

Otrokom, invalidom ali vsem ljudem brez izkušenj ali tehničnih sposobnosti ne dovolite, da uporabljajo aparat, če niso pravilno nadzorovani. Potreben je natančen nadzor, če kateri koli aparat uporabljajo otroci. Prepričajte se, da se otroci ne igrajo s to napravo.

Če aparata ne boste več uporabljali, ga naredite neuporabnega, tako da po odklopu vtiča iz vtičnice preprosto prerežete napajalni kabel.

**Naprava vsebuje nevarne dele, posebno za otroke, ki se lahko igrajo z napravo.**

### **Opozorila za uporabo**

Lasje, oblačila, prsti in vsi deli telesa naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Nobenega dela naprave ne usmerjajte proti očem, ušesom ali ustom.

Takoj izklopite izdelek, če se pregreva, proizvaja čudne zvoke ali vonjave ali izgubi moč sesanja.

Za polnjenje naprave uporabljajte samo priloženi adapter in ga ne uporabljajte za polnjenje drugih izdelkov.

Če izdelka dalj časa ne uporabljate, ga izklopite in izključite iz napanja. Da bi preprečili poškodbe baterije, jo napolnite vsakih 6 mesecev.

Po vsaki uporabi operite posodo za umazano vodo, filter, valj in dovod zraka, ki so umazani in lahko povzročijo slabše sesanje, pregrevanje ali skrajšajo življenjsko dobo naprave.

Naprave ne uporabljajte, če je nad površino več kot 5 mm vode. Izdelka ne uporabljajte brez vstavljenega filtra.

Uporabljajte samo v zaprtih prostorih, na običajnih preprogah in trdih tleh, kot so vinil, ploščice, parket, marmor, linolej. Ne uporabljajte na predmetih ali robovih preproge, da ne poškodujete krtače.

Ne uporabljajte vnetljivih ali eksplozivnih snovi. Izdelek hranite stran od virov toplote.

Ne uporabljajte ga za pobiranje vnetljivih ali gorljivih tekočin, bencina, zelo drobnih delcev (apna, cementa, žagovine, mavca ali pepela), ostrih predmetov, nevarnih materialov, kemikalij ali česar koli, kar gori ali kadi, kot so cigarete, vžigalice, barve, tiskarske barve, alkohol, kerozin, parfum ali vroč pepel. Ne uporabljajte na območjih, kjer so lahko prisotni ti materiali.

Ne uporabljajte ga za pobiranje nevarnih materialov in kemikalij, kot so topila, čistila za odtoke ali močne kisline.

Ne uporabljajte ga za pobiranje ostrih ali velikih predmetov, kot so kovinski žebliji, koščki stekla, kovinske sponke ali žeblički.

Pred uporabo pravilno namestite rezervoarje, valj in filtre.

Pred menjavo pribora ali odlaganjem aparata ga vedno izklopite.

#### **Opis izdelka Slika A.**

1. Gumb za vklop/izklop
2. Gumb za izbiro hitrosti
3. Gumb za samočiščenje
4. Prikaz LED
5. Gumb za odklepanje rezervoarja za umazano vodo
6. Ročaj rezervoarja za umazano vodo
7. Plovec
8. Umazan rezervoar za vodo
9. Gumb za odpiranje pokrova krtače
10. Pokrov krtače
11. Ohišje valjčne krtače
12. Zaklepanje ročaja
13. Gumb za sprostitvev rezervoarja za čisto vodo
14. Očistite ročaj rezervoarja za vodo
15. Očistite rezervoar za vodo
16. Kolesa
17. Polnilnik baterij
18. Priključna / polnilna / samočistilna baza
19. Ščetka z valjčkom z zaustavljanjem valjčka
20. Čopič za čiščenje
21. Vijaki za pritrditev osnove ohišja
22. Filter HEPA

#### **Opis prikaza Slika B**

23. Indikator ravni napolnjenosti baterije
24. Indikator nizke hitrosti
25. Indikator blokirane valjčne krtače
26. Indikator funkcije samočiščenja
27. Indikator simbola za ponovno polnjenje
28. Indikator aktivnega pranja z vodo
29. Indikator visoke hitrosti
30. Indikator praznega rezervoarja za čisto vodo

#### **Montaža izdelka**

Ročaj vstavite v ustrezen vhod v zgornjem delu naprave, v bližini zaslona LED. Potisnite ročaj navzdol, dokler ne zaslišite klika.

Če želite odstraniti ročaj, z izvijačem pritisnite zaklepni gumb za ročajem in ga potegnite navzgor (slika C). Sestavite podstavek ohišja (slika D) in oba dela pritrdite z vijaki, ki so priloženi v paketu.

Prepričajte se, da je filter HEPA pravilno vstavljen: odstranite posodo za umazano vodo s pritiskom na gumb za sprostitvev in preverite, ali je filter HEPA prisoten (slika E).

Če želite ponovno vstaviti rezervoar, najprej vstavite spodnji del rezervoarja v glavno enoto, nato pa z držanjem pritisnjene gumba za sprostitvev potisnite zgornji del rezervoarja. Sprostite gumb in preverite, ali je rezervoar trdno nameščen v ohišju.

#### **Polnjenje**

Pred prvo uporabo izdelek popolnoma napolnite.

Za pravilno nalaganje mora biti izdelek v celoti sestavljen, vstavljena pa morata biti tudi oba rezervoarja.

## Čistilec tal z možnostjo polnjenja Navodila za uporabo

Postavite priklonno / polnilno postajo v bližino električne vtičnice in priključite polnilnik.

Vtič polnilnika vstavite v odprtino, ki se nahaja za podstavkom za polnjenje (slika F). Postavite izdelek na podstavek in pazite, da del pod rezervoarjem za čisto vodo (v zadnjem delu aparata) namestite v navpično stran podstavka. Če je izdelek pravilno nameščen, se prižge LED-zaslon, ki prikazuje raven napolnjenosti baterije, simbol polnjenja in odstotek pa utripata.

### Navodila za uporabo

Odstranite izdelek iz polnilnega podstavka. Če je raven napolnjenosti izdelka nizka, sesalnik in talna krtača ne bosta delovala. S tal poberte velike odpadke, kot so krpe, papir, steklo, cigaretni ogorki/vžigalice, vroč pepel, moka, kemikalije, ki lahko zamašijo električno krtačo ali resno poškodujejo izdelek.

Če želite v posebni rezervoar vstaviti čisto vodo, ga s pritiskom na gumb za sprostitvev rezervoarja za čisto vodo odstranite z izdelka in z ročajem potegnite rezervoar navzven. Odprite silikonski pokrov in vstavite vodo (slika G).

Čistila za čiščenje tal lahko razredčite tudi v vodi, pri čemer upoštevajte razmerje 1 (čistilo): 50 (voda). Za čiščenje ne uporabljajte vrele ali vroče vode ali alkohola.

Za uporabo izdelka pritisnite gumb za vklop: izdelek se vklopi, na zaslonu LED pa se prikažejo stopnja napolnjenosti baterije, nizka hitrost in indikator aktivnega pranja z vodo.

Če želite aktivirati visoko hitrost, pritisnite gumb za izbiro hitrosti in na zaslonu LED se bo prikazal simbol visoke hitrosti. Če želite ponovno aktivirati nizko hitrost, ponovno pritisnite gumb za izbiro hitrosti.

Če je valjčna krtača med delovanjem blokirana, se na zaslonu LED prikaže simbol blokirane valjčne krtače. Izklopite izdelek, odprite pokrov krtače in odstranite valj ter nadaljujte s čiščenjem.

Če med delovanjem zmanjka čiste vode, se na zaslonu LED prižge indikator praznega rezervoarja za čisto vodo, indikator pranja vode pa ugasne.

Izdelek je mogoče uporabljati brez funkcije pranja z vodo, torej samo s sesanjem, in sicer tako, da rezervoar za čisto vodo pustite prazen: na zaslonu LED se prikaže indikator praznega rezervoarja za čisto vodo.

Če želite izdelek izklopiti, pritisnite gumb za izklop in naprava se bo po nekaj sekundah izklopila.

### Čiščenje

Če želite aktivirati funkcijo samočiščenja, izdelek postavite na priklonno podnožje in se prepričajte, da se izdelek polni. Izpraznite rezervoar za umazano vodo, ga ponovno vstavite in pritisnite gumb za samočiščenje, funkcija pa se bo začela samodejno. Priporočljivo je, da s samočiščenjem nadaljujete po vsaki uporabi.

Če je rezervoar za čisto vodo prazen, samočiščenje ne deluje.

Po vsaki uporabi izpraznite in očistite rezervoar za umazano vodo (slika H).

Odstranite rezervoar z naprave in odstranite pokrov rezervoarja tako, da ga potegnete navzgor. Pod curkom vode operite filter HEPA in plovec, ki je povezan s pokrovom.

Izpraznite rezervoar, odstranite perforiran plastični filter in ga operite z vodo. Za čiščenje različnih sestavnih delov lahko uporabite priloženo čistilno krtačo.

Pred sestavljanjem izdelka počakajte, da se vsi sestavni deli popolnoma posušijo na zraku.

Če želite odstraniti valjčno krtačo, dvignite pokrov krtače tako, da pritisnete gumb na njem (slika I), in dvignite valj. Izperite ga z vodo.

Po odstranitvi valja lahko sesalni vhod očistite s priloženo krtačko za čiščenje.

Če želite ponovno vstaviti valjček, najprej vstavite del valjčka z verižnikom v levi del podstavka izdelka, nato pa vstavite desni del valjčka, ki je povezan s plastičnim omejevalnikom valjčka. Pokrov ponovno vstavite tako, da spodnji del zataknete za podstavek izdelka in nato pritisnete zgornji del pokrova, dokler ne zaslišite klika.

### Vodnik za odpravljanje težav

Problem	Možen razlog	Možna rešitev
Izdelek ne deluje	Nizka baterija	Polnjenje izdelka
Valjček ne deluje	Valjček je blokirano	Odstranite ostanke in če je ščetka zamašena z nitkami, jih nežno odrežite s škarjami.
Šibka sesalna moč	Posoda za umazano vodo je polna Filter HEPA je treba zamenjati Izdelek je treba napolniti	Izpraznite rezervoar Zamenjajte filter HEPA Polnjenje izdelka

Problem	Možen razlog	Možna rešitev
Izdelek pušča prah/vodo	Posoda za umazano vodo je polna Filter HEPA ni pravilno nameščen Filter HEPA je perforiran	Izpraznite rezervoar Pravilno namestite filter HEPA Zamenjajte filter HEPA
Naprava proizvaja čudne zvoke	Preverite, ali je valj ali filter HEPA blokiran zaradi velike količine umazanije. Preverite, ali je rezervoar za umazano vodo poln.	Izklopite napravo. Očistite filter in valj ter izpraznite rezervoar.

#### Tehnični podatki

22,2V litijeva baterija 2200 mAh Napajanje:

VHOD: 100-240VAC 50 / 60Hz 0,5A

IZHOD: 27 V DC 500 mA

**Beper si pridržuje pravico, da zaradi izboljšav izdelek spremeni ali izboljša brez predhodnega obvestila.**



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opominja na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

#### GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

**Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata**

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

#### JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primeru obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitve, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju. Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.

V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper. E-pošta [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

## YOU MIGHT ALSO LIKE

### Steam Cleaner

Cod.: 50.700

350ml capacity  
30 g/min steam rate  
Child safety





## **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019  
[beper.com](http://beper.com)



## **CUSTOMER CARE BEPER**

